

## 2 Grünfeld

"Ik ga mijn wijnkennis verbeteren en leren om toetjes te maken"



## 8-9 Diploma

Het Science Programme deelt de eerste diploma's uit



## 4 Facebook group

Historia Trajectum ad Mosam, about the history of Maastricht



## 5 Buddy

Non-EU first-year students will be given a 'buddy' for one year



# observant | 35

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 34 | 12 juni 2014



## Onderzoeker wint kort geding Arnhemse villamoord

Een Maastrichtse onderzoeker vindt het zijn taak om gerechtelijke dwalingen aan de kaak te stellen. Maar mag hij ook serieuze vraagtekens zetten bij de rol van een slachtoffer, zich afvragen of ze misschien (mede-)dader kan zijn? In een kort geding eist het slachtoffer een verbod op verdere "ongunstige" uitspraken. De rechter wijst het verbod af.

Tijdens de politieverhoren na de Arnhemse villamoord – in september 1998 waarbij de bewoonster werd vermoord en een bezoeker, Eline Visser, werd neergeschoten – is zoveel mis gegaan dat er volgens Han Israëls, universitair docent aan de Maastrichtse rechtenfaculteit en hoofdauteur van *De Arnhemse Villamoord*, sprake is van een gerechtelijke dwaling. In het laatste hoofdstuk van het boek twijfelt hij openlijk aan de rol van de toen 33-jarige Eline Visser. Hij twijfelt aan haar verwondingen, vraagt zich af of ze wellicht zelf dader of mededader is. In een uitzending van *Een Vandaag*, begin februari, onderstreept Israëls nogmaals zijn bevindingen: "(...) maar als je erover gaat nadenken, kom je onvermijdelijk uit bij beschuldigingen in de richting van deze vrouw". Eline Visser stapte daarop naar de rechter; ze

eist een verbod op toekomstige, mondelinge en schriftelijke, "ongunstige" uitspraken van Israëls die haar in verband kunnen brengen met de moordzaak. Bovendien wil ze nogmaals bevestigd (door middel van een ondertekende overeenkomst) hebben dat het boek pas opnieuw mag verschijnen als bepaalde "betwiste passages" zijn geschrapt. Met het laatste gaat Israëls akkoord tijdens het kort geding op maandag 26 mei. Vorige week vrijdag, 6 juni, deed de rechter uitspraak. De rechter meent dat het evident is dat niemand – inclusief Israëls – het slachtoffer op onrechtmatige wijze in verband mag brengen met het misdrijf. Maar een verbod gaat te ver, omdat Visser en haar advocaat niet concreet genoeg omschrijven "welke specifieke jemens haar onrechtmatige toekomstige uitspraken" zij op het oog hebben. Ook verwierpt de rechter het voorschot op smartengeld "wegens het ontbreken van spoedeisend belang". Een kort geding is een voorlopige voorziening. Het is de vraag of er een bodemprocedure volgt. Fleur Kossen, Visser's advocaat, laat weten dat ze het "niet in het belang van de zaak" vindt om hierop in te gaan.

Wendy Degens

Today the FIFA World Cup starts in Brazil. At the Faculty of Arts and Social Sciences, the Orange Fever has taken control over the Finance office Photo: Joey Roberts

## Nielson & DJs Housequake at opening Inkom

The Dutch singer-songwriter Nielson (1989) had a hit, after participating in a talent scouting programme on Dutch national television, with the number *Beauty & the Brains*. He will play his Dutch pop songs during the Inkom opening event on the 'Markt' on Monday evening, 18 August. This year, the Shaking DJ's and cover band Stoot have taken over the spot of the permanent Inkom act, Fabrizio from Maastricht. The Inkom Working Group announced the artists last Tuesday during an event at the Kruithuis.

The Tuesday evening in the Mecc has, just like last year, been renamed Super Tuesday with Super Style, a concept in which students choose their own style of music every fifteen minutes. DJ duo Bassjackers will also be present. The closing Heineken Night will take place on Friday evening at the Mecc. Big name: DJs Housequake, a collaboration between DJs Roog and Erick E. The festival on Tuesday, from 15:00 until 19:00hrs, will be held on the grounds next to the police station on the Prins Bisschopsingel

this time. It is open to everyone, just like Culture Valley in the Stadspark on Wednesday evening. The Inkom lasts five days and the theme is *Enjoy the Ride*. The Inkom Working Group is expecting 2,700 first-year students.

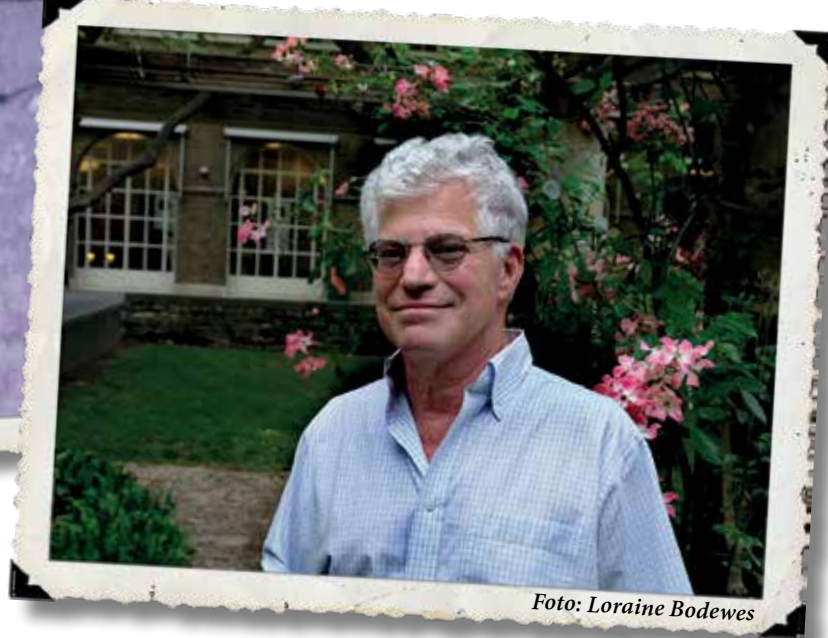
WD

# Latest news on

www.observantonline.nl  
Become member of  
facebook.com/  
ObservantUM

# Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven © Loesje

**Achternaam:** Grünfeld \* **Voornaam:** Frederik (Fred) \* **64 jaar** \* **In het dagelijks leven:** vertrekkend hoofddocent internationale betrekkingen FdR; bijzonder hoogleraar centrum van conflictstudies Utrecht \* **Woonplaats:** Maastricht \* **Geboren in:** Aarle-Rixtel \* **Burgerlijke staat:** getrouwd met Marij van den Bosch, twee kinderen Joram en Samme, plus kleinkinderen



"Ik ga leren om toetjes te maken"

## Toen

**Familiebedrijf** Hoe het komt dat ik in Aarle-Rixtel ben geboren? Dat is vlakbij Helmond, mijn vader zat daar in de directie van het familiebedrijf van mijn moeders kant. Zelf is hij in Silezië geboren, vandaar mijn Duitse achternaam, in 1908. Toen was het Duits, nu Pools. Hij maakte de Eerste Wereldoorlog mee, bracht sieraden van zijn moeder naar school, die ze vrijwillig afstond ten behoeve van de Duitse oorlogsinspanningen. In de jaren twintig begon de houding tegenover joden te veranderen. Rond 1930 vertrok hij naar Berlijn, was er actief in de communistisch-socialistische beweging maar merkte dat ook in die kringen joden apart werden gezet. Er was geen solidariteit, dat was een grote teleurstelling voor hem. **Nederland** Omdat zijn moeder Nederlandse was, sprak hij de taal en besloot na een paar jaar naar Den Haag te vertrekken, waar een filiaal stond van het bedrijf waar hij werkte. Maar hij zag de toekomst aankomen en vroeg een (Duits) emigratievisum naar Brazilië aan. De papieren lagen op 10 mei 1940 klaar op Schiphol, een paar dagen later zou hij vertrekken. **Bezetting** Hij kon dus niet weg maar moest wel zijn huis uit. Dit was de kuststreek en 'de joden zouden kunnen spioneren voor de Britten', zo brachten de Duitsers het toen nog; het ging met hele kleine stapjes. Het werd Eindhoven, daar was zijn moeder inmiddels gaan wonen, en daar ontmoette hij mijn moeder. Die had in Parijs gewoond, was daar actief geweest in de opvang van Spaanse vluchtelingen uit de burgeroorlog. Mijn vader nam Spaanse les bij haar. Ze zijn in april 1942 getrouwd, joden mochten toen nog met joden trouwen. **Onderduiken** Ze zijn op tijd ondergedoken, in augustus '42. In mei was de jodenster ingevoerd, in juli begonnen de eerste deportaties. Ze belandden in Mook, waar op 28 februari '43 mijn oudste zusje werd geboren. Nog tijdens de bevalling kwam een 'goede' politieman waarschuwen dat ze verdraden waren. Mijn zusje is door het verzet naar een artsengezin in Tiel gebracht, mijn ouders zijn met veel moeite uiteindelijk met de trein in Drachten terechtgekomen. Mijn vader had niet zo'n joods

uiterlijk maar mijn moeder wel. Die droeg daarom een hoedje met een voile, het was heel spannend. Later ben ik er met mijn moeder heengegaan, heb het huis gezien. Die mensen hebben de Yad Vashem-penning gekregen, net als het gezin waar mijn zusje opgroeide. **Eenzaam** Mijn zusje heeft zich altijd anders gevoeld dan wij: de zus die in '47 is geboren en ik, uit '49. Ze was eenzaam, heeft het gevoel dat wij het, als naoorlogse kinderen, niet helemaal snappen. Ze heeft altijd de band met haar 'eerste' moeder, haar pleegmoeder, behouden. Die was sterker dan die met haar echte moeder. Ze was drie toen ze die voor het eerst zag. De oorlog werd in ons gezin niet doodgezwegen maar er werd ook niet dagelijks over gesproken. Gewoon, als het zo uitkwam. **Seculier joods** Ik ben wars van godsdienst, ik ben nul-komma-nul in die traditie opgevoed. Ik noem mezelf seculier joods. Er zijn mensen die niet begrijpen dat je je joods kunt voelen zonder het geloof erbij, maar het is zo. En ik ben natuurlijk niet voor niets maatschappelijk bewust geworden, ben niet voor niets politicologie gaan studeren, heb me niet voor niets met mensenrechten, met internationale betrekkingen en genocide-onderzoek beziggehouden. Dat heeft alles te maken met mijn identiteit, met de joodse geschiedenis. Mijn proefschrift ging over de verhouding Nederland-Israël, en ik word vaak geïnterviewd als er weer eens iets is in het Midden-Oosten. Maar aan de universiteit, bij de rechtenfaculteit en vanaf het begin bij het University College, heb ik me veel meer op andere conflicthaarden gericht, op Rwanda, Srebrenica, Darfur. Ik ben voor mijn (samen met anderen) laatste boek heel precies nagegaan hoe besluiten – of niet-besluiten – tot stand kwamen. 'Wie weet wat, op welk moment, en wat doet hij ermee', dat was mijn vraagstelling. Ik heb heel veel interviews gehouden met officials bij de VN, in New York. Centraal in mijn werk staat wat ik de *Atrocity Triangle* noem: daders, omstanders, slachtoffers. Ik richt me op de omstanders: wat konden die doen om een genocide te voorkomen? Niet alleen mensen, ook staten, internationale organisaties. **Amnesty** Je bent wetenschapper, geen actievoerder. De leerstoel in Utrecht is door *Amnesty International* opgezet om

wetenschappelijke onderbouwing te leveren. Heeft mijn werk zin? Ik denk het wel, het is niet futiel geweest. Het Rwanda-tribunaal heeft mijn laatste boek opgevraagd, het dringt door, maar het heeft vooral zin via mijn studenten. Ik probeer ze bij te brengen hoe die processen verlopen, hoe je bijvoorbeeld bijna ongemerkt iemand kan worden die martelt. Het slaat aan, mijn blok bij het UCM heeft altijd veel studenten getrokken.

## Nu

Haha, ik ga met pensioen dus nu ben ik vooral inpakker. Ik heb nog steeds niet alle dozen weggewerkt.

## Straks

**Toetjes** Tja, dat weet ik eigenlijk nog niet. Meer reizen, Peru, Argentinië, Chili, daar gaan we wellicht een tijdje wonen, dat doe ik liever dan de toerist zijn. En ik ga mijn wijnkennis verbeteren en leren om toetjes te maken. Marij kookt heel goed, maar geen toetjes, haha. En ik ga door met het struikelsteentjesproject, kleine plaquettes voor de huizen waar joden zijn weggevoerd. Er liggen er nu 75 in Maastricht, dat moeten er 300 worden, daar ga ik de biografieën voor schrijven. In Amby is een klein straatje met 25 steentjes. Waarom woonden daar zo veel joden? Omdat er een burgemeester was die veel vluchtelingen toeliet. Ik wil ook meer aandacht gaan geven aan het verraad. In St. Pieter bijvoorbeeld is veel verzet geweest, maar ook veel verraad. Hoe functioneerde dat? En in het gebouw waar we nu zitten, het oud-gouvernement, zetelde in de oorlog een NSB-gouverneur, De Marchant et d'Ansembourg. Er is weinig bekend over wat er hier is gebeurd. Of neem de Minderbroedersberg. Dat was een gevangenis, daar zijn verzetsstrijders gemarteld voor ze op transport werden gezet. Die dingen wil ik gaan uitzoeken.

Wammes Bos

Een economische recessie wakkert afgunst en intolerantie aan. De Franse econoom Thomas Piketty schreef een bestseller *Capital in the Twenty-First Century* waarin hij beweert dat er een nieuwe klasse van renteniers is ontstaan die parasiteert op de arbeid van loonslaven. De tolerantie voor inkomensverschillen neemt ook bij ons af. Vorige week publiceerde de Wetenschappelijke Raad voor het Regeeringsbeleid (WRR) – een adviesorgaan van het kabinet – een bundel opstellen over economische ongelijkheid in Nederland. Volgens de WRR is het inkomensverschil tussen de 10% armste en de 10% rijkste Nederlanders sinds 1977 met een derde toegenomen. Dat lijkt een dramatische toename van ongelijkheid, maar is bij nader inzien vooral een vorm van statistische dramatiek. In 1977 was het inkomen van de 10% rijksten gemiddeld bijna 11 keer zo hoog als het gemiddeld inkomen

## Arme en rijke studenten

van de 10% armsten, in 2011 was dit 14 keer zo veel. De toename van de ongelijkheid komt doordat de hoogste inkomens sinds 1977 gemiddeld ruim 30 duizend euro per jaar meer zijn gaan verdienen. Gemiddeld verdienen de 10% rijksten in ons land 144 duizend euro bruto per jaar. Dat is een behoorlijk inkomen, maar de meeste mensen in de groep van 10% rijksten, zullen niet vinden dat ze tot een rijke bovenklasse horen. De armste en rijkste Nederlanders zijn voor een groot deel dezelfde mensen. Studenten horen vrijwel allemaal tot de 10% armsten. De 10% rijkste Nederlanders zijn – ruwweg gezegd – dezelfde studenten maar dan twintig jaar later. Alle hoogleraren en bijna alle artsen, economen en juristen horen tot de

groep van de 10% rijkste Nederlanders. De rijkste Nederlanders hebben vrijwel allemaal een universitaire opleiding gehad. De arme studenten van nu zijn de grootverdieners van morgen. De "kloof tussen arm en rijk" is niet vast en onveranderlijk. De WRR cijfers zijn ook een extra argument voor afschaffing van de basisbeurs. *Volkscrant* columnist Bert Wagendorp en Marcel van Dam schreven dat zij zonder het genereuze beurzenstelsel in de jaren zestig en zeventig nooit hadden kunnen studeren. "Het wordt weer tijd voor rijke ouders", aldus Wagendorp. Gelukkig zijn ouders van nu veel rijker dan ouders van toen en vaker in staat bij te dragen aan de studiekosten van hun kinderen. De studenten van nu kunnen ook een hoger

inkomen tegemoet zien. Daarvoor mogen ze nu best een beetje meer lenen en later een beetje meer afbetalen.

**Wim Groot is hoogleraar gezondheidseconomie en hoogleraar evidence based education**  
Deze column is geschreven op persoonlijke titel



## Campus Venlo krijgt aparte status

De UM-vestiging in Venlo, waar drie faculteiten actief zullen zijn, krijgt een binnen de UM nieuwe bestuurlijke constructie. Het wordt een zogenaamd *interfacultair onderwijsinstituut* met een eigen wetenschappelijk directeur, de *dean*, prof. Louis Boon. De drie faculteiten zijn de FHS, de FHML en de SBE. De FHS gaat in Venlo een derde University College (UCV) oprichten dat in september 2015 van start moet gaan en beoogt op termijn groter te worden dan de bestaande Colleges: het oorspronkelijke UCM en het *Science Programme*. De FHML heeft er een tweejarige master Health Food Innovation Management lopen en de SBE verzorgt er een master logistiek.

Al die opleidingen samen worden nu de *Campus Venlo*. De dean, benoemd voor vier jaar, wordt de spin in het web: het instituut, en dus hij, wordt belast met de organisatie en coördinatie van de opleidingen, hij wordt daar tevens opleidingsdirecteur van, hij zet een systeem van kwaliteitszorg op, hij doet 'voorstellen' voor de begroting, voor de onderwijs- en examenregeling, voor de examencommissies en de opleidingscommissies. Uiteindelijk blijven de faculteiten eindverantwoordelijk maar duidelijk is dat Boon in de komende jaren in hoge mate zijn gang kan gaan in de opbouw van de campus.

De medezeggenschap blijft georganiseerd via de afzonderlijke faculteitsraden, maar de dean krijgt wel een eigen adviesraad als 'overlegorgaan'. Die *CV-raad* zal voor de helft uit studenten bestaan.

WB

## Festival PAS

Lezingen, talkshows, concerten, theatervoorstellingen, videopresentaties. Op 13 september organiseert Studium Generale, samen met Zuyd Hogeschool en de Jan van Eyck Academie, het omvangrijke festival *Parcours of Art and Science* (PAS). Met vijftig activiteiten op meer dan tien plaatsen in de stad willen de instellingen laten zien wat ze *Mestreech* te bieden hebben.

Aanleidingen geen gebrek. Jacques Reiners, hoofd Studium Generale, somt op: in 2014 is het 40 jaar geleden dat de Maastrichtse geneeskunde-faculteit startte met onderwijs voor vijftig studenten, en het jaar waarin Studium Generale 35 jaar bestaat. Ook is het 70 jaar geleden dat Maastricht werd bevrijd en 100 jaar dat de Eerste Wereldoorlog begon (waarover meerdere lezingen zijn geprogrammeerd). En in hetzelfde weekend vinden aanverwante evenementen plaats als de Monumentendag en het *Parcours*, de start van het culturele seizoen in Maastricht.

De UM opent de deuren van de panden in de binnenstad, houdt rondleidingen over architectuur en geeft vooral veel lezingen. Variërend van de Eerste Wereldoorlog tot lieveheersbeestjes, en van ADHD tot de interneteconomie. Onderzoekers vertellen in Jip en Janneke-taal waar ze mee bezig zijn en wat die studies betekenen voor de samenleving.

MT

## Wereldrecord reanimeren

Dertig minuten lang een speciale pop reanimeren. Dat moesten de 3242 scholieren doen die afgelopen vrijdag 6 juni in het Gelredome in Arnhem het wereldrecord reanimeren verbraken. De helft (1700) van hen zijn getraind door Taskforce QRS, een groep van 180 Maastrichtse geneeskundestudenten die reanimatiecursussen geven aan scholieren en studenten. Het wereldrecord was onderdeel van een campagne van de Hartstichting om een petitie voor verplicht reanimatieonderwijs op middelbare scholen te promoten. Het duurt gemiddeld 10 tot 15 minuten voordat een ambulance ter plaatse is. Als er eerder, binnen 2 minuten, kan worden begonnen met reanimeren en defibrilleren stijgt de overlevingskans van iemand met een hartstilstand met 60 procent.

CF

Kijk voor de petitie op [www.taskforceqrs.nl](http://www.taskforceqrs.nl)

## Maastrichtse steun voor Leids accreditatievoorstel

# NVAO-voorzitter kritisch: "Slagers moeten eigen vlees niet keuren"

*Het voorstel van de Leidse vice-rector Simone Buitendijk om het accreditatiesysteem aan te passen, krijgt de volle steun van het Maastrichtse college van bestuur. Buitendijk pleit voor een zwaardere toetsing van de hele universiteit, waardoor aparte opleidingscontroles niet meer nodig zijn. Ze vervallen niet, wat haar betreft, maar krijgen de vorm van veel lichtere verrassingscontroles. De NVAO ziet hier niets in.*

Het voorstel van Buitendijk lijkt op het plan van voormalig minister Plasterk die de instellingsaccreditatie invoerde. Dat moest de bureaucratische druk voor universiteiten verminderen: een keer in de zes jaar een toetsing van de instelling als geheel (belangrijkste vraag: zijn er voldoende mechanismen ingebouwd om de kwaliteit van de opleidingen hoog te houden?) en daarnaast een lichte procedure voor de afzonderlijke opleidingen. In de praktijk komt van het verminderen van de bureaucratie weinig terecht, concluderen Leidse onderzoekers na een onderzoek binnen hun eigen instelling. Het bestaande systeem van de NVAO (Nederlands Vlaamse Accreditatieorganisatie) kost veel tijd en papier en verbetert de

onderwijskwaliteit niet daadwerkelijk.

Dat het vergaren van een kwaliteitskeurmerk voor de hele instelling weinig gevolgen heeft voor de beoordeling van afzonderlijke studies, ervoer de UM onlangs aan den lijve. Afgelopen herfst – de eerste toetsing na het verkrijgen van de instellingsaccreditatie in 2013 – kregen zes opleidingen van de faculteit arts and social sciences een gele kaart en gingen een officieel hersteltraject in. Collegevoorzitter Martin Paul daarover eerder in *Observant*: "Je krijgt die instellingsaccreditatie als de kwaliteitszorg goed is. Als er dan iets niet in orde is bij een opleiding, moet men het vertrouwen hebben dat je het zelf kunt en zult verbeteren." Hij pleitte toen voor een discussie over het accreditatiesysteem op landelijk niveau, met NVAO en VSNU.

Die discussie is er nu. De vice-rector van de Leidse universiteit, Simone Buitendijk, vindt dat het roer om moet: ze wil een zwaardere instellingscontrole en nog alleen incidentele toetsing bij afzonderlijke opleidingen. "Perfect, prima", reageert de Maastrichtse rector Luc Soete. De Vlamingen, zo vertelt hij, zouden een soortgelijk plan voorstellen. Ook aan de Radboud Universi-

teit in Nijmegen hebben ze oren naar dit plan, laat het onafhankelijk magazine VOX weten.

De voorzitter van de NVAO, Anne Flierman, ziet niets in de optie om nog maar alleen een instellingstoets te doen en de afzonderlijke opleidingen aan de instellingen over te laten. Universiteiten en hogescholen moeten dan "de kwaliteit van hun eigen product keuren. Die controles zullen moeilijk of niet de schijn van subjectiviteit kunnen vermijden. Slagers moeten hun eigen vlees niet keuren." Ook verrassingsbezoeken kunnen niet op zijn instemming rekenen. "De kwaliteitscontroles die we nu uitvoeren zijn juist bedoeld om de kwaliteit te helpen verbeteren, niet om opleidingen bij verrassing te 'betrappen.'" Hij beseft dat de huidige toetsing veel tijd vraagt. Maar "dat kwaliteitscontroles niet zouden leiden tot méér kwaliteit vind ik een gewaagde veronderstelling. Een controle is op zich inderdaad geen kwaliteitsverbetering. Die komt er natuurlijk alleen als de vastgestelde tekortkomingen ook echt worden opgelost door de instellingen."

Riki Janssen

## Ben jij het waard om beroofd te worden?



In de bestuurskamer van Circumflex Foto: Joey Roberts

"Biertje", vraagt Rens Breugelmans, voorzitter van studentenvereniging Circumflex, aan studentenagent Paul Vermin. Nee, niet als hij dienst heeft. Fris mag wel. Het is donderdagavond 5 juni. Vanmiddag is de campagne 'Ben jij het waard om beroofd te worden?' officieel van start gegaan. De gemeente Maastricht, politie en de horeca willen mensen zo bewust maken van zakkenrollerij en straatroof. Niet dat Maastricht een extreem gevaarlijke stad is, maar achthonderd aangiften van zakkenrollen (hoogstwaarschijnlijk zijn het er veel meer, veel mensen doen geen aangifte) en 120 straatroven in 2013 zijn ook weer geen kattenpis.

Vanavond bezoeken studentenagent Vermin en Rik van Laake van de gemeente Maastricht met een tas vol posters en flyers alle grote studentenverenigingen. "Studenten zijn een gewild slachtoffer", vertelt Vermin. "Ze gaan de stad in, leggen hun iPhone even op de bar om een biertje te bestellen en dan is de iPhone weg. Het dievengilde weet waar studenten komen, de tijd, de plaats. De piek in zakkenrollen en straatroof is in de avond en nacht. Het is al erg vervelend als je iPhone of portemonnee verdwijnt, maar de impact van een straatroof is nog vele malen groter. Dat is bijna altijd ook fysiek."

Bij Circumflex gaat sinds de verdwijning van eerstejaars student Tanja Groen in de jaren negentig nooit meer iemand alleen naar huis, klinkt het in de bestuurskamer. Houd dat erin, reageren Van Laake en Vermin

instemmend.

"Julie zijn onze ambassadeurs, wij kunnen dit niet alleen", vervolgen de twee. "Deze campagne moet geen eendagsvlieg worden, daarom zijn we volgende week donderdagavond op straat te vinden. De horeca heeft er immers ook last van, zij worden erop aangekeken. Bij Van Bommel klinkt daarom op vrijdag- en zaterdagavond een waarschuwingjingle. Tijdens de Inkom en de *arrival week* van buitenlandse studenten zijn we er ook weer. We gaan zoveel mogelijk mensen persoonlijk aanspreken."

De posters krijgen een plek in de Circumflexsociëteit, verzekert Circumflexvoorzitter Breugelmans. En het instructiefilmpje dat op dit moment door Breaking Maas wordt gemaakt, zal Circumflex tegen die tijd op de facebookpagina en in de nieuwsbrief zetten. In het eigen pand hebben ze geen last van zakkenrollers. Het enige dat wel eens verdwijnt, is een verkeerd meegenomen jas.

Nog een laatste punt: "Doe aangifte", zegt Vermin. "Dan weten we hoe groot het probleem is en kunnen we ons beleid daarop aanpassen. Bovendien is de bewijslast dan makkelijker als we iemand oppakken met vijf iPhones op zak." En: stel de 'track and traces' op je gsm en laptop in. Ook dat helpt bij de opsporing.

Riki Janssen

# observant | 35

## When art meets science



## Politics influences everyone's lives

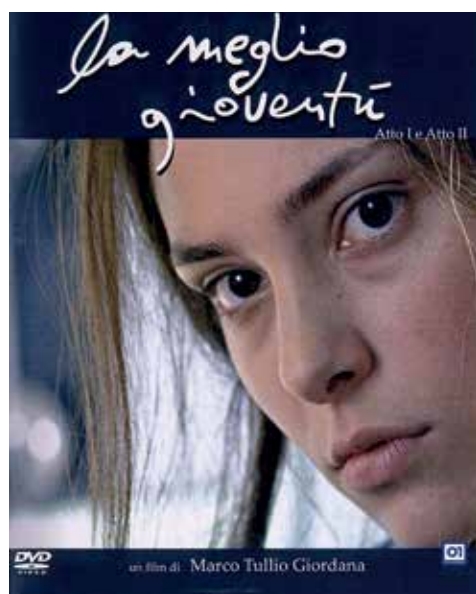
**Who:** Sophie Vanhoonacker, professor of Administrative Governance

**Film:** La Meglio Gioventù (2003)

**Target group:** European Studies' students

*La Meglio Gioventù* follows two brothers from Rome from the time when they do their secondary school final exams. "The film is about friendship, love and happiness. We see them grow up, marry and divorce. The importance of the family is foremost, despite minor friction," says political scientist Sophie Vanhoonacker. "On the one hand, the film is really about this Italian family. On the other hand, it is a political film that deals with subjects such as terrorism, corruption and unemployment. Life on a micro level is beautifully interwoven with what is going on at a meso and macro level. That makes it a very rich film."

Vanhoonacker thinks that in real life it is also important to realise that everyone's life is influenced by politics. "We live in a time where a lot of people do not vote. But we do not live on individual islands. The outside world has an influence on your life. People have to make the



effort to take a political stance. You don't need to go into politics yourself, but you have to take responsibility and vote."

The film also shows how people struggle with their ideals. "How far will you go to realise those

ideals? One of the brothers is very idealistic during his time as a student. He meets an active left-wing woman and marries her. He strives for his ideals within the established order, in the clinic where he works as a psychiatrist. She takes the radical way and joins the Red Brigade (an Italian extreme left-wing terrorist organisation, ed.)" Vanhoonacker also sees her students wrestle with ethical matters. "Just imagine you work as a lobbyist in Brussels and you have to defend a tobacco manufacturer. Many of them have ideals, but can you abide by your ideals later on in your work?"

*La Meglio Gioventù* is a long film. It was originally meant as a four-part series and takes six hours from beginning to end. "Too long for one evening," Vanhoonacker laughs. "I saw it a couple of years ago in the Lumière cinema in two parts." And yet, it is not boring even for single minute. "I will always remember it. I saw part two again yesterday and it is still as fantastic."

Cleo Freriks

## Behind the Status

Did you know that the *Wilhelminasingel* was renamed *Wyckersingel* during the German occupation? The Nazis wanted no vivid reminders of the royal family.

In September, it will be 70 years since Maastricht was liberated from the Nazis. This was the reason why Stefan Vrancken from Maastricht – junior notary in real life – decided to set up a Facebook group where he can expose his knowledge and his photographs. We see pictures of German columns waiting at the slip road of the Wilhelmina Bridge, of people from Maastricht cheering their liberators, and German prisoners of war being marched away. This is "purely a hobby" for Vrancken. The same applies to his *Historia Trajectum ad Mosam* – a Facebook group with more than five thousand likes – about the history of the city of Maastricht. "It started as a project for friends and family."

Because of his enormous collection of books and his fondness for the past, he shares photographs or tidbits with his followers four to five times a week. Always in Dutch. "I would like to do it in English, but it would have to be perfect English. That would take too much time at the moment, in particular because I post several small pieces each week." Students are an interesting target group, Vrancken thinks. "Sometimes fraternities or associations ask me if I can give a guided tour of the city."

Even though foreigners probably won't under-

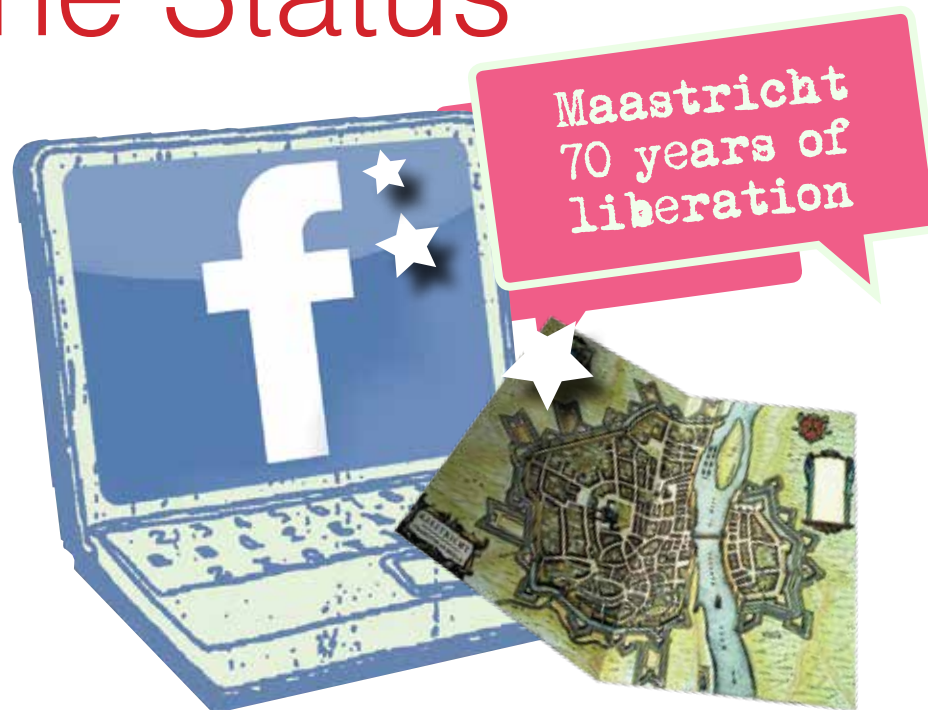
stand all of the Dutch explanation, they will recognise terms such as 'Wyck' or 'Grote Staat' and be able to place the photograph. Vrancken owns a lot of photographs but he also receives many from his followers. "Sometimes I put out an appeal, for example for old communion or carnival photographs."

For Vrancken, one of the most fascinating eras in Maastricht history is the French period. "From 1794 it became a French city. We entered a new period. Developments after 1870 are also very

clear, when Maastricht expanded considerably and the walls of the city are demolished. That is when the Villapark area was built, meant for the wealthy who no longer wanted to live in the smelly city."

He refers to the arrival of Maastricht University as "a salvation. Otherwise we would still be an underdeveloped village. The university colours the city."

Wendy Degens



## Familiar

At the end of the academic year, many of us without jobs that require us to stay in Maastricht find ourselves moving back home. Personally, the allure of a fully-stocked fridge and a seemingly endless supply of loo roll had been tugging my heart back towards my family home for a few weeks. Having now been here for two days, the veneer of luxury has worn away.

The heat of the summer brings out all the odors of the city, some pleasant and others questionable. Nothing has changed: the weather still fluctuates between tropical and arctic, the neighbours are still always within hearing range, the inside of a bus is still hot and clammy, the beer is still unaffordable and they are still all driving on the left side of the road. The familiarity is just all too... familiar.

With six more months to follow, I am remembering Maastricht fondly. This is not an uncommon occurrence, having unpacked my bags and slept a night in my small bed, I often feel the excitement wear away very, very quickly, and the reality of living back at home sets in. Stuck to the front of our fridge is an article from a British newspaper about studying in Maastricht. Beaming at me from the printed page, my housemates face reminds me just how few obligations there are to be met when you are living with friends.

It is a classic dilemma, not knowing how good you have it until you don't have it anymore. However, it is all good preparation for the inevitable move home that will take place after I graduate next year. In the meantime, whilst friends travel to study abroad, I will be switching off the television, forcibly removing myself from the sofa and beginning my fifth semester internship.

Working throughout the summer, and working for free, may not seem like the best way to enjoy the sunshine and it isn't. But experiencing somewhere that seems all so familiar in an unfamiliar way is refreshing. It is a lesson that I would do well to remember when I am cooped up in Maastricht and longing to be somewhere else. Moving home does not have to be moving backwards, and staying where you are is not the same as becoming stagnant. So *tot ziens* Maastricht, and hello London.

Phoebe Ellis-Rees,  
Bachelor Student of Arts&Culture



# A buddy for every non-EU newcomer

*Non-EU first-year students who arrive in August will be given a 'buddy' for one year: a bachelor's or master's student who can help them to integrate in Maastricht and solve practical problems they may face.*

The International Student Ambassador Programme (ISAP), part of UM's International Classroom project, is already recruiting students who are willing to become buddies. They can be Dutch or foreign, explains Jan Hoffmann, who will soon graduate from Law and is one of the people involved in ISAP. "It would be nice to have Dutch buddies because they know the culture and the language. It would improve integration and could break through the international bubble most foreign students live in." But international buddies would be good too: they know what it's like to be a foreigner in the Netherlands.

ISAP aims to match students from the same faculty, so that buddies can also help with study-related questions: how to register for an exam, how to plan courses and so on. "The student ambassador must

know Maastricht. You must have been here for at least one year and of course you need to be open to intercultural exchange", says Hoffmann. Buddies can expect to dedicate at least four to five hours per week to their partner: meeting for a coffee, replying to emails, going to the movies and meeting up with friends. In addition, there will be a mix and mingle event on a regular basis for all people involved in the programme. A buddy can be paired with a maximum of three first-year students.

The buddies will not be paid, but will benefit from two workshops (Intercultural Awareness and Leadership Training), free drinks at the mix and mingle events, coffee vouchers and a certificate signed by the rector and the dean of internationalisation.

These kinds of programmes are common in the United Kingdom. By contrast, Dutch education institutes have little experience in the long-term use of buddies. Many faculties do use them, but only for one or two weeks during the introduction. To promote genuine integration longer term programmes are needed, as the student union LSVb

pointed out during the recent Buddy Coordinator Day in Eindhoven.

The choice has been made to begin with first-year, non-EU bachelor's students, as these hundred or so students tend to be young and encounter the big-

gest culture shock when arriving in Maastricht. In the future, ISAP hopes to expand the programme to other groups of newcomers.

Riki Janssen

## Science Programme awards its first diplomas

*The Maastricht Science Programme will award its first bachelor's diplomas in three weeks' time. Where will the students end up?*

To which master's will they be admitted? "Some of them already know," says dean Thomas Cleij. "But in September, we will know exactly where everyone has ended up. That will be an exciting moment. I hope a few will find their way into top programmes in the US or England and that some will choose to stay in Maastricht, for example for a medical or neurosciences master's."

The first batch of students started off in 2011. They

chose something new: the Science Programme was actually the first liberal arts programme in the science world. Students choose their own set of subjects.

Of the 49 students who started three years ago, 24 are now about to receive a diploma. This means that 50 per cent has finished within the prescribed three years, so without any study delay. Cleij: "The Science Programme suits these times, in which study delay has become a dirty word."

MT

Read the complete story tomorrow at [www.observantonline.nl](http://www.observantonline.nl)

### Lecture by Rudi Westendorp at Mosa Conference

# What to do when you live to become a 100?

*Students of today will live to be a 100 years, on average. What does one do with all that time? Rudi Westendorp, professor in geriatrics medicine at Leiden University and director of the Leyden Academy on Vitality and Ageing, advises them to start thinking about it now. "Don't assume that you will retire and buy a boat when you are 65, it's not going to be like that anymore. Keep an open mind about the future." On Wednesday, 18 June, he will give a lecture at the annual Mosa Conference, organised for and by (bio)medical students.*

In his lecture, Westendorp talks about ageing in a healthy way. But what is healthy, really? "If you were to ask ten people that question, you would get ten different answers. A doctor will say that you get less and less healthy because the older you are the more ailments you usually have. That is a very narrow definition of health. It also has to do with whether you can do the things you want with the body you have. Older people usually manage to do this. With some help and resources, to be true, but they do manage." He thinks that this is because older people know much better what they want. "You become more focussed on what you find important and what you don't."

Despite this positive message, the number of



years spent in sickness is rising in the Netherlands. "That is because we carry out medical interventions at a very early stage, to prevent complications. A side effect is that people think that we are all getting sicker. But the figures show that the average age increases every year. These days, our bodies show less signs of wear than 50 or 100 years ago and that which wears out, we can replace much better."

Not only the average age, but also the maximum age is rising. "The present record of 122 years is going to be broken. It is just like with Sven Kramer. Every season people think he cannot

skate any faster than he already has, but time and time again he manages."

Westendorp feels that vitality is a state of mind. "That is now being linked to health. In my book 'Ouder worden zonder het te zijn' (Ageing without getting older) I have split that up. Vitality means being able to make something out of life. It is your own responsibility, although we can of course stimulate and inspire each other."

He is calling for a proper discussion in society. "Governments are always lagging behind, there will have to be a popular movement. For example, it should be normal to start a second

career after the age of 40. If you are a mother of 35 now, you have a problem. You have to combine work and children, because otherwise you can forget your career. Such nonsense." Everyone will have to start thinking about what they are going to do with the second part of their lives, when the children are grown up and have left home. "Stay involved with society, whether as a worker or not. Taking things easy has dramatic consequences. Don't assume that you will retire and buy a boat when you are 65, it doesn't work like that anymore. Keep an open mind about the future. Think about what you want to do most of all. That is what people benefit from."

In addition to Westendorp, speakers at this eighteenth edition of the Mosa Conference include emeritus professor of child and adolescent psychiatry Theo Doreleijers (about the adolescent criminal brain), and cardiologist Janneke Wittekoek (about preventing cardio-vascular diseases in adults). There are also workshops and students will present their research. The theme is 'Circle of Life – The Journey from Creation to Degeneration.'

Cleo Freriks

For more information visit [www.mosa-conference.nl](http://www.mosa-conference.nl)

# Row over Saudi Arabian Students

*The Saudi Arabian government has decided not send any new medical students to Maastricht this year. Whether this also applies to the coming years is not clear.*

The main problem: the Saudis are against internships outside the Netherlands. The Faculty of Health, Medicine and Life Sciences, however, feels that this is necessary. Negotiations are taking place at the moment "to find a solution that will suit both parties," says professor Geertjan Wesseling, co-ordinator of a special taskforce. He believes that the matter has nothing to do with the Saudi's anger towards the Netherlands about actions carried out by Geert Wilders.

Saudi Arabia has been financing the so-called *King Abdullah Scholarships* (KAS) since 2007, for medical students who come to Maastricht and Groningen. The number was to be forty students annually for each of these two cities, and that for seven

years; unfortunately the numbers were seldom or never reached. At this moment there are 184 students in total (pre-med and medical). The students initially receive a one-year pre-medical training at University College, with an emphasis on English and biomedical basics such as biology and chemistry. The entire programme is in English in Maastricht and that is exactly what bothers the Saudi government, especially because the internships are abroad. The faculty organised these because the Saudi students cannot do internships in the Netherlands with Dutch-speaking patients. The Saudi government, however, sends the students to guest countries with a more than adequate scholarship, with the idea that they will not only learn a profession but also become acquainted with the language and culture. There has been a disagreement on this point between Maastricht and Riyadh for some time now, usually in the form of their representative in Berlin, the cultural attaché

at the Saudi embassy. This has now led to at least a temporary cancellation of the contract.

The faculty has been struggling with the Saudi students for a while. So far, this only reached the public in dribs and drabs; in general reports about the Saudi students were understanding and positive.

Nevertheless, the problems were there from the beginning, says Wesseling. "The Saudis have poorer study results compared to regular students. We have therefore raised the requirements in the preceding 'pre-med' training at UCM, and this will be taken even further. Their attitude is another issue. They stay away more often, from tutorials, from the Skills lab, even from exams. Group participation and complying with agreements, are a problem too. We didn't respond adequately to matters. We should have given them a proper talking-to. They also complain a lot, even behind our backs, directly to the cultural attaché in Berlin.

About timetable changes, test results, everything. This was another reason for their government not to send any pre-med students this year."

Would it be so terrible if Saudi Arabia were to stop sending new students completely? At the end of 2012, the Nuffic magazine *Transfer* wrote: (stopping the influx) 'won't make much difference to the UM'. The quote came from dean of medicine Scherpbier: "We made these choices based on content. We are not going to change things because of financial reasons or the Saudi's cultural wishes." Wesseling agrees: "I think it is important that we continue with a medical programme in English. Even if this means no students from a particular area."

Wammes Bos

Read the whole article on [www.observantonline.nl](http://www.observantonline.nl)

## afscheid

### Oratie Maaike Meijer

# “We hebben kunst nodig om het leven

Waarom is de biografie opeens salonfähig geworden, vraagt prof. Maaike Meijer zich af in haar afscheidsrede. Vijfentwintig jaar geleden was het schrijven van een biografie nog vooral iets voor journalisten of schrijvers, maar sinds enige tijd vinden ook wetenschappers het meer dan de moeite waard om zich te buigen over leven en werk van kunstenaars.

Nee, ze gaat niet echt weg, maar de band met de Universiteit Maastricht wordt door haar emeritaat wel veel losser. Maaike Meijer begeleidt nog acht promovendi, doet samen met Maastrichtse wetenschappers onderzoek naar het “fenomeen André Rieu” en is begonnen aan een biografie over de dichteres Fritzi Harmsen van Beek. In 2011 verscheen al haar biografie over een van Nederlands beroemdste dichtresses van de vorige eeuw, Vasalis. Ook collega-wetenschappers als Wiel Kusters en Jos Perry waagden zich met succes aan dit genre. Dat de biografie in de lift zit, heeft met meerdere zaken te maken, volgens Meijer. Onder andere de grote aandacht voor human interest in de media en het bijbehorende voyeurisme. Maar ook de opkomst van het autobiografisch schrijven speelt een rol. “Dat gaat zo ver dat het bijna de norm is geworden. Neem de nieuwe roman van Stefan Hertmans, *Oorlog en terpentijn*. Die is, zo zegt Hertmans,



gebaseerd op dagboeken van zijn grootvader van voor en tijdens de Eerste Wereldoorlog. Steeds opnieuw moet Hertmans zich nu verantwoorden: laat die dagboeken eens zien, waar staat dat? Men wil het ‘letterlijke’ in het kunstwerk vinden, maar kunst is altijd een transformatie, het is nooit een spiegel van het leven.”

Hier belanden we op een cruciaal punt, volgens Meijer. “Doet de biograaf hier aan mee? Stelt die de kunst centraal of ligt de focus meer op sappige human interest verhalen over de auteur?” Wie dit laatste doet, “laat de kunst ondersneeuwen en schrijft een journalistiek verhaal”, oordeelt Meijer. Als voorbeeld noemt ze *Jagtlust* van

Annejet van der Zijl; een boek over Fritzi Harmsen van Beek die in haar vervallen Gooise landgoed Jagtlust in de jaren vijftig en zestig talloze kunstenaars, dichters en journalisten ontving. “Het is een leuk boek, maar het gaat niet over kunst. Als er al een gedicht wordt geciteerd, functioneert dat als illustratie, als spiegel van de

### Voedingsdeskundige Wim Saris gaat met emeritaat

# “Als je voor de industrie werkt, ben je ineens geen go

Het gesprek is nog geen drie minuten aan de gang of Wim Saris (64), voormalig directeur van voedingsinstituut Nutrim en vertrekkend hoogleraar humane voeding, heeft al een paar banvloeken uitgesproken over het huidige wetenschapsbeleid in Nederland. Aanleiding is een kort overzichtje van het laatste deel van zijn carrière, die zich steeds minder aan de Universiteit Maastricht afspeelde: in 2005 vertrok hij naar Delft, naar DSM (het voormalige Gist Brocades) voor een halve baan als *corporate scientist*, zeg maar bedrijfsgeleerde, op het gebied van humane voeding. In 2009 werd hij door UM en DSM gezamenlijk gedetacheerd in Wageningen, bij het topinstituut Food and Nutrition. “Maar”, zegt Saris, “de overheid zet de aardgasgelden, de FES-gelden, niet meer in voor onderzoeksbeleid; we proberen nog het via andere constructies gaande te houden. Het is rampzalig. Academische programma’s, in goede samenwerking met de industrie, moeten stoppen. De uitgaven voor Research & Development in dit land dreigen onder het Europees gemiddelde te zakken. Dat is niet goed, te meer omdat NWO [landelijke onderzoeksfinancier; red.] verplicht wordt een deel van haar geld aan de industrie te koppelen.



Foto: Joey Roberts

Het NWO-budget is al niet groot en als dat aan de hand van ideeën uit het bedrijfsleven moet worden aangewend komt de serendipiteit [‘toevallige’ wetenschappelijke vindingen; red.] wel erg onder druk. Terwijl daár juist de nieuwe radicale ideeën vandaan komen die we nodig hebben om de wetenschap vooruit te brengen. Dus laat *academia* vrij, is mijn pleidooi, maar investeer als land ook in publiek-private partnerships om de innovatie te stimuleren. We moeten wel, want kijk eens naar Azië, naar China en India. Miljarden mensen, miljarden breinen. Als we niet oppassen, gaat de industriële R&D daarheen.”

Saris mag gelden als de verpersoonlijking van de wetenschapper die met en voor het bedrijfsleven werkt, maar hij beseft terdege de voetangels en klemmen. “Het is altijd een netelig punt. Er zijn tig voorbeelden waar het fout ging, in de ‘farma’, in het tabaksonderzoek. Maar nu swingt het de andere kant uit: als je onderzoek doet voor de industrie word je niet meer als goede wetenschapper gezien. Wat betreft de voedingssector: je krijgt geen uitnodigingen meer om in commissies van de Gezondheidsraad te komen zitten, de European Food Safety Agency voert

# n te verdragen”



Foto: Loraine Bodewes

werkelijkheid.”

Wie zich vooral richt op het levensverhaal van de schrijver of dichter “mist de kans om te ontdekken wat iemand met kunst doet. Kunst komt voort uit het leven maar ontsnapt er ook aan omdat het veel groter is dan de kunstenaar. Neem de gedichten van Anna Enquist over haar

verloren dochter. Een biografie moet niet naar haar leven met haar verloren dochter vragen, maar proberen te achterhalen hoe zij daar kunst van maakt. Dan kom je ook heel dicht bij het punt waarom die gedichten zo troostrijk zijn voor mensen die zelf een kind hebben verloren. Hun verdriet is vormeloos en eindeloos, maar een gedicht heeft vorm en is eindig. Je wordt gered door de kunst. We hebben de kunst om het leven te verdragen.”

De meeste kunstenaars hebben een obsessie, er is iets in hun psyche dat schuurt, dat ergens op haakt en daar komt de kunst uit voort. De biografie moet daar naar op zoek. Willem-Jan Otterspeer, die een biografie over W.F. Hermans schreef, heeft goed gezocht, vertelt Meijer, al had hij nog dieper mogen graven. “Otterspeer haalt een brief aan waarin Hermans schrijft dat hij als jongeman enorm liefdesverdriet had, maar daar niet over kon rouwen. Zijn werk komt voort uit die mislukte rouw. Hij kan niet voelen en gaat daarom observeren. De verteller in zijn romans heeft een ijsskoude blik, is onbarmhartig en hard.”

Wim Hazeus biografie over Gerrit Achterberg is heel wat minder geslaagd: “Achterberg vermoordt zijn hospita als hij in de dertig is, maar Hazeu weigert deze daad in verband te brengen met zijn werk. Het gaat dan ook niet om die ene daad, maar om het patroon: als jongen was hij al geobsedeerd door geweld tegen vrouwen. Hij had dat niet onder controle, tot hij het dichterschap ontdekte. Hij merkte dat hij in zijn gedichten de macht had om een vrouw te doden en weer tot leven te brengen. Zijn pathologie vindt een uitweg in het dichterschap en excuseert hem ook. Je doet geen recht aan de kunst en de man als je dit niet uitzoekt.”

Riki Janssen

*Afscheidsrede ‘M'n hart stond van stocht bijna still!’ (F. Harmsen van Beek). Dichters en hun biografen’ van prof. Maaïke Meijer: vrijdag 13 juni 2014 om 14.00 uur, aula Minderbroedersberg 4-6*

# bede wetenschapper meer”

een gelijksoortig beleid. Niet dat ze er meteen uitgooien als je er in zit, maar er is grote druk om alleen met onafhankelijke wetenschappers te werken. En dan zijn er nog de sociale media; daar word je in no time onderuit gehaald en voor rotte vis uitgemaakt. Dat zijn krachtige mechanismen, en hoe kun je je verweren?

“De vraag is: kun je nog vrij adviseren als je voor het bedrijfsleven werkt? Ik vind van wel, als je maar transparant bent en laat zien door wie je onderzoek betaald wordt. Maar ja, als de uitkomsten gunstig zijn voor de opdrachtgever moet je het drie keer uitleggen, zo is het wel. Ik heb nooit spijt gehad van die samenwerking. Bij Nutrim hebben we jarenlang onderzoek gedaan naar sportvoeding en sportdrink, Isostar; we hebben meegeholpen met de ontwikkeling van nieuwe producten, daar hadden zij baat bij en wij ook. In die jaren golden we als het topinstituut in Europa op dit terrein. De enige afspraak was dat het artikel eerst naar het bedrijf (Novartis) toe ging, zij konden publicatie maximaal een half jaar ophouden om te zien of ze het product in de tussentijd konden verbeteren. Dat is standaard in dit soort contracten.

“Nutrim behoort op het gebied van voeding

en metabolisme tot de wereldtop. Dat bleek vorig jaar uit een bibliometrisch onderzoek, na Harvard en andere Amerikaanse universiteiten kwamen we tussen 2008 en '12 wereldwijd op plaats zes, hoorden we tot de meest geciteerde instituten. En dat komt door de keuze voor thema's waar geneeskunde en gezondheidswetenschappen samen aan werken. Dat geeft een breed palet van expertise. Daarom maak ik me zorgen over het beleid van het academisch ziekenhuis, dat nieuwe aandachtsvelden zoekt. Allemaal leuk en aardig, maar je verdunt er je researchfondsen mee. En de facultaire instituten zijn er ook mee gemoeid want tot nu toe was het ‘een op een’ met die aandachtsvelden. Kijk, je kiest voor een focus in het onderzoek en het kost je twintig jaar om het op te bouwen en een plaats in de wereld te krijgen. Maar je kunt het in een paar jaar afbreken. Dus faculteit en ziekenhuis, ‘Let op uw Saec’l, zou ik zeggen.”

Wammes Bos

*Wim Saris ontving vorige week vrijdag bij zijn officiële afscheid de titel van Officier in de Orde van Oranje-Nassau*

# Ouders reuma, kinderen hooikoorts

*Als een van de ouders een autoimmuunziekte heeft, zoals reuma of psoriasis, lopen de kinderen meer risico op een allergie. Tot voor kort dacht men dat beide aandoeningen niets met elkaar te maken hadden, maar uit onderzoek blijkt een direct verband.*

UM-wetenschappers, onder leiding van gezondheidswetenschapper Tanja Maas, onderzochten bij 5600 huisartspatiënten met en zonder immuunziekten of er sprake is van allergieën binnen het gezin. Daaruit bleek dat reuma, de ziekte van Bechterew en psoriasis bij een van de ouders de kans verhoogt op hooikoorts, eczeem of allergische astma bij de kinderen.

Hoe de twee aandoeningen samenhangen,

is nog onduidelijk. In beide gevallen is het afweersysteem ontregeld, maar de verschillen zijn groot. Bij een autoimmuunziekte valt het afweersysteem lichaamseigen weefsels en cellen aan, terwijl het bij een allergie reageert op externe stoffen als stuifmeel of pinda's. Bovendien zijn daar verschillende afweercellen bij betrokken.

De uitkomsten zijn gepubliceerd in het vakblad *Primary Care Respiratory Journal*. De publicatie is niet onopgemerkt gebleven. Het Canadese wetenschappelijke platform Global Medical Discovery heeft het artikel aangemerkt als een ‘key scientific article’.

Maurice Timmermans

## Maastricht Summer School 2014

# Journalistiek en effectief schrijven

Wil jij een vlotte pen en goede interviewvaardigheden?

Of droom je van een journalistieke carrière? Deze

Summerschool is een mooie inleiding in effectief schrijven:

van een pers- of nieuwsbericht, reportage, column,

interview, wetenschapsjournalistiek tot het schrijven voor

een website. De docenten zijn ervaren journalisten.

**Docenten:** Riki Janssen en Wammes Bos ([www.observantonline.nl](http://www.observantonline.nl))

**Cursustijden:** 4-15 augustus 2014, 8 sessies verspreid over 2 weken

maandag t/m donderdag van 09.30-13.00 uur.

(Deelnemers wordt verzocht hun eigen laptop mee te nemen.)

Minimum 6 – maximum 12 deelnemers.

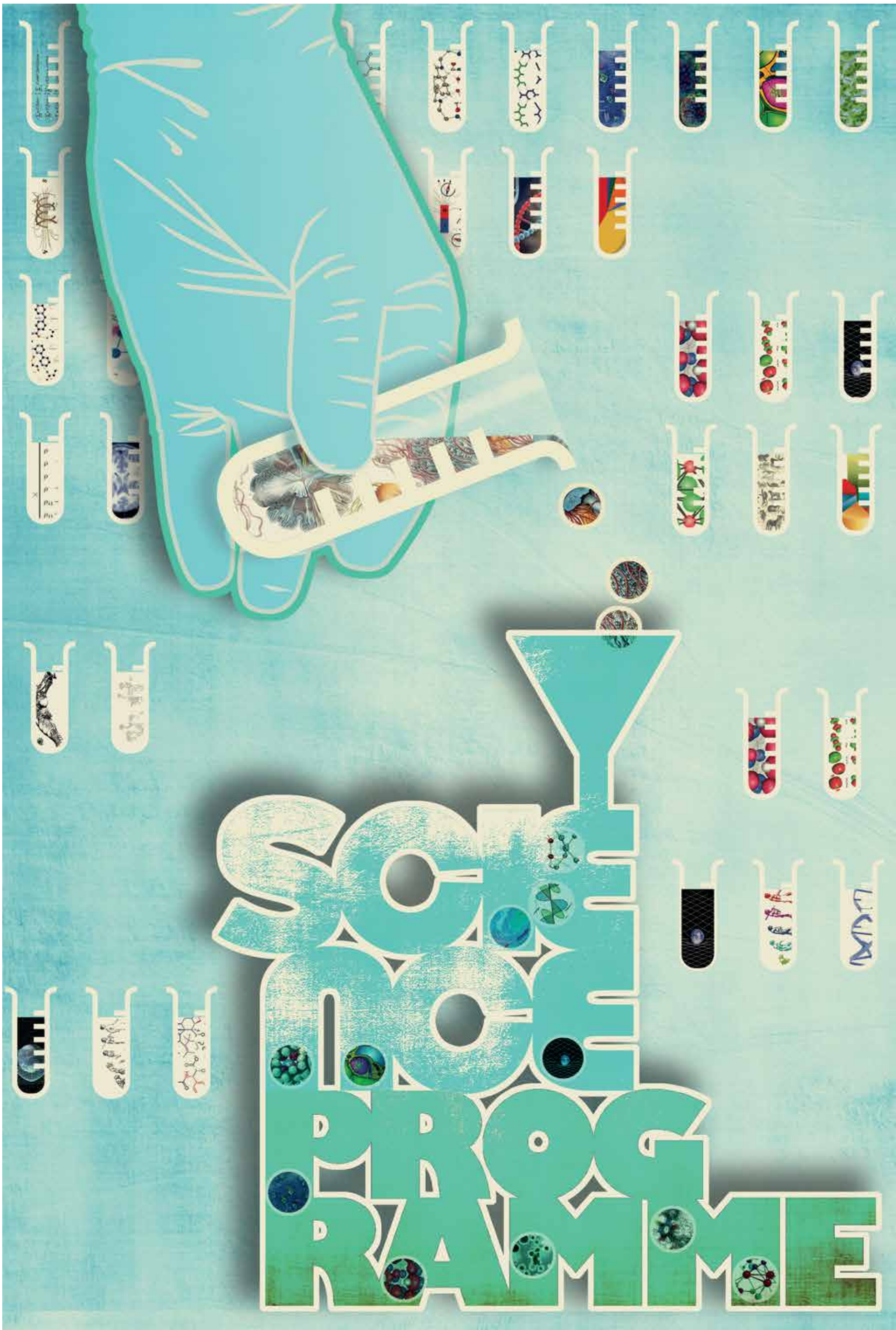
**Cursuskosten:** € 750

**Informatie** over de cursus Journalistiek en effectief schrijven:

[riki.janssen@maastrichtuniversity.nl](mailto:riki.janssen@maastrichtuniversity.nl)

Telefoon: 043-3885384

Inschrijven: <http://www.maastrichtuniversity.nl/web/Main/ProspectiveStudents/MaastrichtSummerSchool.htm>



## De eerste afstudeerders van het Science Programme vliegen uit

# “Ik kan kiezen uit Londen, Delft en Lausanne”

Over drie weken reikt het Science Programme de eerste bachelordiploma's uit. Waar komen de studenten terecht? Zijn ze onzeker over de toekomst? Een gesprek met dean Thomas Cleij en met drie studenten. “Studievertraging is een vies woord geworden.”

Tekst: Maurice Timmermans, Illustratie: Simone Golob

Het is 9.00 uur, eind mei. In het pand aan de Kapoenstraat 2 kun je een kanon afschieten op de binnenplaats. Geen student te bekennen. Ook de *common room* ligt er uitgestorven bij. Het is toetsweek. En de derdejaars leggen de laatste hand aan hun afstudeerscriptie.

De rust in het thuishonk betekent niet dat de staf minder uren maakt. “De bureaucratie gaat gewoon door”, zegt opleidingsdirecteur prof. Thomas Cleij. “Voor ons is alles nieuw. We zijn nu voor het eerst een diploma-uitreiking op poten aan het zetten. In de Bonbonnière, op 4 juli. Niets spectaculairs: we delen een velletje papier uit, zorgen voor eten, drinken en houden een feest. Er komt geen vuurwerkshow of iets dergelijks, we zijn saai natuurwetenschappers. We krijgen hulp van het University College, maar toch: hoe ziet zo'n diploma eruit, wie laat je het drukken, wat doe je met drukfouten, waar bestel je *caps and gowns*?”

Niet al te veel toeters en bellen dus, maar niet-temin is deze eerste diploma-uitreiking heel belangrijk, zegt Cleij, hoogleraar polymeerwetenschappen. “Ook omdat we nooit een feestelijke aftrap hebben gehad. Als je een nieuwe opleiding start, nodig je iemand uit die een lintje doorknipt. Dat hebben wij niet gedaan omdat de opleiding van begin af aan controversieel was. Andere universiteiten waren niet blij met onze komst. Dus deze afstudeerceremonie is in feite ons eerste feestje.”

In 2011 ging de eerste lichting studenten van start. Ze kozen voor iets nieuws: het Science Programme was namelijk de eerste *liberal arts*-opleiding in de bètawereld. Hierbij stellen studenten zelf hun vakkenpakket samen, variërend van lineaire algebra, thermodynamica, genetica, tot cognitieve neurowetenschappen. Dat doen ze onder begeleiding van docenten, die als *academic advisors* optreden.

Een nieuwe opleiding opzetten is zwaar tegengevallen, zegt Cleij, terwijl hij de balans opmaakt. “We hebben ons werkelijk te pletter gewerkt. De staf heeft moeite om overeind te blijven, soms valt er iemand uit. We worstelen hiermee. Onlangs heb ik een nieuwe vacature geplaatst.” Wat is er meegevalen? “Het werven van goede studenten. Dat gaat beduidend makkelijker dan verwacht. De UM heeft nauwelijks een reputatie op het gebied van bètaopleidingen, en toch ontvangen we veel aanmeldingen. Daarom kunnen we ons de luxe permitteren om streng te selecteren en studenten af te wijzen. De lat in het onderwijs ligt nu een stuk hoger dan drie jaar geleden. In het vak chemie lossen de huidige eerstejaars moeilijkere vraagstukken op dan de eerste lichting. De prijs die we hiervoor betalen, is een kleiner studentenaantal. We hebben nu 75 nieuwelingen per jaar terwijl we er 90 hadden

gepland. De UM ziet graag een tabel die steil stijgt, maar goede studenten moet je niet mengen met minder goede studenten.”

Deze filosofie leidt voornamelijk tot een hoog studierendement: van de 49 studenten die in 2011 begonnen, ontvangen er nu 24 een diploma. Binnen de voorgeschreven drie jaar is dus 50 procent klaar, zonder studievertraging, na vier jaar ligt het percentage waarschijnlijk op 80 procent. Cleij: “Het Science Programme past goed in deze tijd waarin studievertraging een vies woord is geworden. Vroeger was dat anders. Ik heb zelf zes jaar over mijn studie gedaan.”

In *Observant* verzekerde Cleij drie jaar geleden dat zijn studenten “tot de beste afstudeerders in de bètawetenschappen zullen behoren”. En dat denkt hij nog steeds. “Ze hebben geleerd om breed te denken, om verbanden te leggen tussen vakken, ze zijn communicatief sterk en creatief. Sommigen zijn nu al toegelaten tot masters in Luik, Groningen, Zürich en Maastricht. Maar het is nog even afwachten: in september weten we precies waar iedereen terecht is gekomen. Dat is een spannend moment. Ik hoop dat er een paar doordringen tot topopleidingen in de VS of Engeland én dat sommigen voor Maastricht kiezen, voor bijvoorbeeld een medische of neurowetenschappelijke master. Een doel van de opleiding was immers om de regio te versterken.” De studenten zijn volgens Cleij minder onzeker over de toekomst dan de leeftijdgenoten van het University College (eveneens *liberal arts*) waren, voor wie een *webtool* is ontworpen om zicht te krijgen op relevante vervolgoopleidingen. “Bij ons gaat het alleen om bètavakken en dat maakt het overzichtelijker. Wel zie je dat de tweede en de derde lichting de eerste afstudeerders in de gaten houden. Op open dagen zijn het vooral de ouders die onzeker zijn. ‘Wat kun je met deze opleiding’, vragen ze dan. ‘Waar komt mijn zoon terecht?’ Ik ben daar vrij helder over: ‘Geen idee.’ Dat weten we pas als de eerste lichting is uitgevlogen.”

Belangrijk is dat de UM een coherente visie ontwikkelt over de rol van natuurwetenschappen in Maastricht. “Er zijn een hoop initiatieven, we hebben sinds kort een universiteitshoogleraar die veel weet van nanobiologie, een nieuwe onderzoeksgroep uit Twente die zich bezighoudt met technologie en regeneratieve geneeskunde, allemaal prima, maar het blijven losse brokken. Ook in het onderwijs moeten we nadenken over de samenhang tussen de bachelor- en toekomstige masteropleidingen en promovendi. Dat kan geen jaren meer wachten. Iets waar nu veel over wordt gediscussieerd is of er een faculteit natuurwetenschappen zou moeten komen. Ik kan daar nu nog niets over zeggen. Hopelijk komt er in het najaar meer duidelijkheid.”



Naam: Daniel Gregory (21)  
Nationaliteit: Belgisch  
Specialisatie: scheikunde

*Waarom het Science Programme?* “Ik wist niet precies wat ik wilde. Ik twijfelde tussen scheikunde en natuurkunde. In Maastricht hoefde ik niet te kiezen en kon ik mijn curriculum zo samenstellen zoals ik het wilde. Ik heb me uiteindelijk gespecialiseerd in scheikunde.”

*De kracht van de opleiding?* “De leeromgeving, het werken in kleine groepjes, het contact met de docenten dat heel laagdrempelig is. Ze moedigen je aan om zelf na te denken, om je eigen lijn te kiezen. Dat vond ik heel goed.”

*De zwakte?* “Het zou goed zijn om meer vakken aan te bieden. Ik was bijvoorbeeld geïnteresseerd in materiaalkunde, maar ik kon alleen kiezen voor fysische chemie en vastestoffysica, wat niet hetzelfde is. Op andere momenten, als meer studenten een vak misten, is er weleens een vak toegevoegd, zoals datastructuren en algoritmes.”  
*Wat nu?* “Ik heb me ingeschreven voor een master materiaalkunde aan het Imperial College London, de TU Delft en de École Polytechnique Fédérale in Lausanne. En ik ben bij alledrie aangenomen. Ik moet nog op gesprek maar mijn voorkeur gaat uit naar Delft en Lausanne, omdat ik daar niet alleen les krijg in het Engels maar ook in het Nederlands dan wel Frans. Dat zijn talen waarin ik me nog wil bekwalimen. Ik ben een Canadees die in België op een Britse school heeft gezeten. Mijn proefschrift zou ik graag in Londen willen schrijven, vanwege de uitstekende reputatie van het Imperial College. Ik heb hier mijn studentonderzoek gedaan en mijn scriptie geschreven, dus ik ken hier al wat mensen.”



Naam: Marjolein Sliepen (20)  
Nationaliteit: Nederlands  
Specialisatie: scheikunde

*Waarom het Science Programme?* “Om erachter te komen wat ik wilde. Ik vond op de middelbare school alle bètavakken leuk. Uiteindelijk is het

scheikunde geworden.”

*De kracht van de opleiding?* “Ik vond het erg inspirerend om niet alleen met scheikundigen te studeren maar ook met natuurkundigen en wiskundigen. Dat brengt een boeiende dynamiek in de groep. Iedereen kijkt net wat anders tegen de dingen aan, heeft andere suggesties en ideeën. Dat maakt de discussie in de onderwijsgroep interessant. Ik denk ook dat wij daardoor makkelijker communiceren met andere bètastudenten.”  
*De zwakte?* “In het eerste jaar was het aantal vakken beperkt, ongeveer vijf per blok. Ik had bijvoorbeeld graag biochemie willen kiezen maar dat kon toen niet. Het is ook wel begrijpelijk voor een opleiding die net van start is gegaan. Toch heb ik me, als student van de eerste lichting, nooit echt benadeeld gevoeld.”

*Wat nu?* “Ik ga een master organische chemie doen in Helsinki. Ik kom uit Geleen en wilde eerst naar Eindhoven of Nijmegen. Maar gaandeweg ben ik ‘jaloers’ geworden op mijn medestudenten van wie sommigen al veel van de wereld hebben gezien. Waarom Helsinki? Goeie vraag. Ik heb wel iets met Scandinavië en deze master sprak me aan.”



Naam: Paolo Marangio (20)  
Nationaliteit: Italiaans  
Specialisatie: biologie

*Waarom het Science Programme?* “Ik was op de middelbare school al geïnteresseerd in biologie, maar ik wilde het combineren met chemie. Daarom heb ik voor Maastricht gekozen. Ik heb vooral belangstelling voor moleculaire biologie en als je die kennis gaat toepassen, dan komt daar al snel scheikunde bij kijken. Denk aan het ontwikkelen van geneesmiddelen.”

*De kracht van de opleiding?* “Het feit dat je allerlei vakken kunt combineren. Ik denk dat multidisciplinariteit in de wetenschap steeds belangrijker wordt.”

*De zwakte?* “Dat wij de eersten zijn die deze opleiding hebben gevolgd. Je weet niet of je wordt toegelaten tot de masters die je voor ogen hebt. Het kan natuurlijk gebeuren dat universiteiten je afwijzen, maar dat is bij mij gelukkig niet het geval.”

*Wat nu?* “Ik heb me voor de master biotechnologie ingeschreven bij zeven universiteiten. Ik ben toegelaten in Edinburgh, Londen, Birmingham en Lund, in Zweden. Ik heb min of meer al een keus gemaakt, het wordt Edinburgh. Deze opleiding staat in de top 20 van de wereld. En de docenten werken nauw samen met het bedrijfsleven. Dus ik denk dat ik daar makkelijker een stage of een baan kan krijgen dan op andere universiteiten.”

Engelse versie zie [www.observantonline.nl](http://www.observantonline.nl)

# colofon

## Redactieadres

St. Servaasklooster 32  
Postbus 616  
6200 MD Maastricht  
(volg routebordjes)

T 043 - 38 85 390

E [observant@maastrichtuniversity.nl](mailto:observant@maastrichtuniversity.nl)

W [www.observantonline.nl](http://www.observantonline.nl)

## Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen  
Kruseman, Stephanie Meeuwissen, Sandra  
Daas

## Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Steven Brandsma,  
Piet Eichholtz, Chahinda Ghossein, Ton  
Hartlief, Stefan Meuleman, Alexandra  
Rosenbach

## Redactie

Riki Janssen

(hoofdredacteur) 043 - 38 85 384

Wammes Bos 043 - 38 85 383

Wendy Degens 043 - 38 85 382

Cleo Freriks 043 - 38 85 386

Maurice Timmermans 043 - 38 85 381

## Redactie-assistent

Marion Janssens 043 - 38 85 390

## Aan dit nummer werkten verder mee:

Anne Moraal, Hans Philipsen, Mark Vluggen

## Fotografie

Loraine Bodewes, Joey Roberts

## Illustraties/Opmaak/Basisonwerp

Simone Golob, [www.simonegolob.nl](http://www.simonegolob.nl)

## Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

## Druk

Janssen/Pers Gennep

## Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen  
zie aanhef op mededelingenpagina

## Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 - 38 85 390,  
[marion.janssens@maastrichtuniversity.nl](mailto:marion.janssens@maastrichtuniversity.nl)

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 - 57 14 745,  
[m.dewit@bureauvanvliet.com](mailto:m.dewit@bureauvanvliet.com)

Internet: [www.bureauvanvliet.com](http://www.bureauvanvliet.com)

(Voor Paartjes zie info bij Paartjes)

## Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap  
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en  
andere belangstellenden kunnen zich abonneren voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

## HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de  
paartjes iedere donderdag  
om 8.00 uur ook op internet:

[www.observantonline.nl](http://www.observantonline.nl)

De Kaiser Chiefs komen naar Heerlen! Op zaterdag  
13 september staan ze LIVE in de LIMBURGzaal  
van theater Heerlen! Info & Tickets [www.limburgzaal.nl](http://www.limburgzaal.nl)

AMAZING DISCOVERIES IN THE LOWLANDS  
[FACEBOOK.COM/EDUARD.VANDIEMEN](https://www.facebook.com/EDUARD.VANDIEMEN)

Leuke bijverdienste De dwaze herder zoekt nog  
mensen voor in de bediening. Interesse? stuur mail  
naar [dedwazeherder@hotmail.nl](mailto:dedwazeherder@hotmail.nl)

PROFESSIELE THESISVORMGEVING  
INCL. DRUKWERKBEGELEIDING HOGE  
KWALITEIT VOOR EEN BETAALBARE PRIJS  
[WWW.DLGRAPHICS.NL](http://WWW.DLGRAPHICS.NL) 0624321042 [INFO@DLGRAPHICS.NL](mailto:INFO@DLGRAPHICS.NL)

Uniek vrijwilligerswerk in het buitenland? Kijk op  
[www.ibo-nederland.org](http://www.ibo-nederland.org)

# paartjes

PUBQUIZ @ JOHN MULLINS - IRISH PUB  
& RESTAURANT - EVERY TUESDAY @ 8  
O'CLOCK

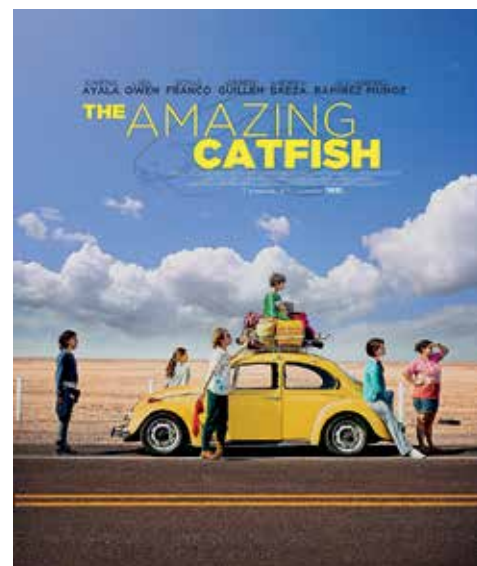
Leuke bijverdienste De dwaze herder zoekt nog  
mensen voor in de bediening. Interesse? stuur mail  
naar [dedwazeherder@hotmail.nl](mailto:dedwazeherder@hotmail.nl)

Wil jij ook werken op de leukste feesten en  
evenementen bel 0433500350 Mise en Place

Thesis & Dissertation Proofreading Service, Gwen  
Online Scriptiebegeleiding

Leuke bijverdienste De dwaze herder zoekt nog  
mensen voor in de bediening. Interesse? stuur mail  
naar [dedwazeherder@hotmail.nl](mailto:dedwazeherder@hotmail.nl)

Leuke bijverdienste De dwaze herder zoekt nog  
mensen voor in de bediening. Interesse? stuur mail  
naar [dedwazeherder@hotmail.nl](mailto:dedwazeherder@hotmail.nl)



12 juni 2014

## cinema

Lumière

Bogaardenstraat 40b

[www.lumiere.nl](http://www.lumiere.nl)

*The Grand Budapest hotel:*

vr t/m wo 21.20

*August: Osage County:*

ma 21.30

*Pim en Pom en het grote Avontuur:*

wo 14.20

*Tracks:*

vr, zo, ma, wo 21.00; za 19.00

*The Wind rises:*

ma 19.00

*De 100 jarige Man die uit het Raam klom en verdween:*

do 19.15; vr t/m wo 21.00; wo ook 14.20

*Supercondriaque:*

di 19.10

*Starred up:*

dag. 21.30

*Grace of Monaco:*

dag. 19.15; ook: za 21.20; wo 14.10

*In the Name of:*

vr t/m ma, wo 19.30

*Shirley Visions of Reality:*

do, vr, zo t/m wo 19.00; za 21.30; wo ook 14.00

*Enemy:*

dag. 21.40

*Borders:*

vr, za, zo, wo 19.30

*Faith Connections:*

dag. 19.15; ook wo 14.00

*A Weekend in Paris:*

dag. 19.00; ook wo 14.10

*The amazing Catfish:*

do, vr, zo, di, wo 21.20

*Fashionclash Film Night Out:*

do 21.15

*11 Flowers-Focus op Azië:*

do 19.30

*Cupcakes-Gay Film Night:*

di 19.30



## Paartjes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres: loop de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en loop het appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e verdieping. Digitaal inleveren kan ook, zie [www.observantonline.nl](http://www.observantonline.nl) Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paartjes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de Paartjes en behoudt zich het recht voor om zonder opgaaf van reden Paartjes te weigeren.

\_\_\_\_\_ € 3,00

\_\_\_\_\_ € 4,00

\_\_\_\_\_ € 5,00

\_\_\_\_\_ € 6,00

\_\_\_\_\_ € 7,00

\_\_\_\_\_ € 8,00

## 24-uurwandelstafette



Maastricht loopt mee  
en staat stil bij kanker 14 en 15 juni 2014

[www.maastricht.samenloopvoorhoop.nl](http://www.maastricht.samenloopvoorhoop.nl)



## film: Faith Connections

**Het verhaal:** Op verzoek van zijn vader bezocht filmmaker Pan Nalin in 2013 de Kumbh Mela. Hij was niet alleen: meer dan tachtig miljoen hindoeïstische pelgrims kwamen naar de plek waar de Ganges en de Yamuna samenvloeien. De documentaire *Faith Connections* schetst een impressionistisch portret van dit 55-daagse religieuze evenement.

### Nectar voor de gelovigen, want:

- Door National Geographic en Discovery Channel zijn al talloze reportages gemaakt over de Kumbh Mela. Vanuit westerse ogen blijft het dan ook een fascinerend festival: een kleurrijke parade van wiet rokende asceten, met as ingesmeerde sadhoes, yogi's die urenlang ondersteboven in een boom hangen en heilige baba's die vrolijk in hun blote piemel ronddansen. En uiteraard al die miljoenen pelgrims die koers zetten naar de heilige rivier voor een verkwikkend bad en wat karma-bonuspunten.

- Nalin wil voorbij het exotisme geraken en gaat op zoek naar het individu te midden van de mensenmassa. We maken kennis met de tienjarige Tishan, een vroegwils straatjongetje dat droomt van een leven als gangsterbaas. Ook volgen we een echtpaar dat hun driejarig zootje is kwijtgeraakt. Maar de meeste indruk maakt het ontroerende verhaal van Yogi Baba, een oude yogameester die zich heeft ontfermd over een baby'tje dat te vondeling werd gelegd. Meer dan twintig jaar leefde hij in afzondering, maar het

## Heilige baba's in hun blote piemel



Still uit *Faith Connections*

wereldse leven waarvan hij afstand had gedaan, keerde onverwacht bij hem terug.

### Een fragmentarisch rommeltje, want:

- Een documentaire als deze laat zich eigenlijk niet regisseren: de Kumbh Mela staat garant voor 55 dagen onbeschrijflijke chaos. Tijdens de voorbije editie raakten 135 duizend mensen vermist. Je kunt niet anders dan begrip hebben voor de

moeilijke productie-omstandigheden, maar ze hebben een erg fragmentarische film tot gevolg.

- Noem me gerust een ongelovige ketter, maar waar Nalin spirituele verbondenheid ziet, zie ik vooral onverschilligheid, spirituele charlatans en hindoeïstische prullaria. Misschien hadden de Positivoos gewoon gelijk toen ze zongen: *Brahma is één van de boosten, Shiva een grote klier,*

*Al die gozers uit het Oosten, Nee, die moeten wij niet hier.*

**Het salomonsoordeel:** *Faith Connections* is als de Kumbh Mela zelf: een fascinerend rommeltje.

Mark Vluggen

Mark Vluggen is universitair docent bij SBE en hoofdredacteur van *Lumière Cinema*

## de juiste snaar



Baron Mingus. Nat King Cole. Duke Ellington. Count Basie. Het zijn eretiteln om de bijzondere statuur te onderstrepen van deze jazzmuzikanten in het midden van de 20<sup>e</sup> eeuw. Niet zelden zelfgekozen titels om de verkoop van de albums

op te jagen. Basie was pianist en leider van een bigband. "Hij kwam van het zuiden van de VS naar New York", zegt huisartsopleider Stijn de Vries, "en introduceerde de blues in de bigbandkringen. Het sloeg in als een bom." Mooi aan Basie's muziek is de *laid-back-style*, zegt De Vries. "Die ontstaat door een minuscule vertraging in het ritme, net na de tel. Iets wat je het best hoort in de trage nummers. Het klinkt heerlijk, heel relaxed. En dat bij een hele strakke ritmesectie van drum, bas, gitaar en piano. Wat je noemt de motor van een bigband. Daaroverheen schallen dan de blazers. Basie speelt vaak in de begeleiding. Soleren doet hij onder het motto *less is more*, maar elke toon is raak."

Als huisarts in Roermond speelde De Vries vijftien jaar lang tenor sax in de lokale bigband BBB (Big Band Boesen). Nu blaast hij in Be Positive (B+), een band van het Laurentius Ziekenhuis in Roermond. "Daarin kun je als muzikant



Eigen foto Stijn de Vries

meer je eigen gang gaan. De charme van jazz, in vergelijking met klassiek bijvoorbeeld, is dat niet elke toon staat uitgeschreven, dat er ruimte is om te improviseren. Wat heerlijk is maar ook frustrerend. De techniek is een belangrijke

belemmering. Ik heb me voorgenomen om na mijn pensioen elke dag een uur te oefenen. Een andere beperking is de kennis van akkoorden. Die is essentieel om goed te kunnen improviseren. Goede jazzmuzikanten beschikken over een ruime zolder van ideeën waar ze uit kunnen putten. Alles wat ze spelen is al een keer in het hoofd bedacht."

De Vries heeft de cd *Count Basie Plays The Blues* (1986) meegenomen uit de omvangrijke reeks Compact Jazz waarin zo ongeveer alle *dukes* en *counts* aan bod zijn gekomen. "Wat mij betreft is het luisteren of niet draaien. Ik kan niet naar jazz luisteren en tegelijk iets anders doen. Daarom draai ik graag muziek in de auto."

Maurice Timmermans

In deze rubriek vertellen studenten en staf over een muziekstuk dat veel betekenis voor hen heeft

## thuisreiziger



Over naar Den Haag. Marietje, is het waar dat er moeilijkheden zijn met de benoeming in de Tweede Kamer van de heer Van Woerkom, de baas van de machtige club van autorijders: de ANWB, tot nationaal ombudsman? Vertel, Marietje, wat steekt daar achter?

Les een. Vraag als journalist in de politiek nooit: wat is er aan de hand? Altijd: wat steekt daarachter? Politici zouden altijd verborgen bijbedoelingen en intenties hebben. De wereld zit behoorlijk ingewikkeld in elkaar. In hun omgang met Den Haag, Bonn en Washington kiezen journalisten voor de achterdochtige verklaring.

Van Woerkom is als enige kandidaat voorgedragen als opvolger van de heer Brenninkmeijer. Een door veel Nederlanders gewaardeerde lastpost. Zowel in individuele gevallen als in het algemeen de onvermoeibare vriend van wie in de politiek en de ambtenarij verdwaaft. De heer

Brenninkmeijer staat daardoor als onkreukbaar bekend. Erger nog als progressief.

Tweede les. Indien men last krijgt van een criticus, zeg dan altijd dat hij progressief is. Bij de politieke goegemeente is dat een erger etiket dan links. Politici en beleidsmakers sluiten compromissen, weten van de hoed en de rand. Met mensen die het daadwerkelijk uitvoeren van wetten en maatregelen vooropstellen, hebben ze niet veel op. Die zijn progressief of theoretisch. Wat steekt er achter de kwestie Van Woerkom? Weinig tot niets. Alle hoge colleges van staat en de benoemingscommissie van de Tweede Kamer waren eendrachtig over de voordracht. Volgens les twee zou Brenninkmeijer worden opgevolgd door een "niet-progressief". Tot iemand, een familielid van het jongetje dat zag dat de keizer geen kleren droeg, de naam Van Woerkom googled. Wat bleek: de kandidaat had ooit een doodzonde in het openbare

leven begaan. Men mag bij de barbecue op het tuinfeest best beweren dat jouw vrouw niet bij een Marokkaan in de taxi moet stappen. In de publieke ruimte is het geen aanbeveling voor een ombudsman. In die functie moet je nog meer op je woorden passen dan het koninklijk paar. Excuses helpen niet.

Laatste les. Voordat u uitzoekt of ergens iets achter steekt, eerst nagaan of een zaak niet ontstaan is door gekluns. De MEDDLING THROUGH hypothese van het overleven in complexe verbanden wordt vaker bevestigd dan die van georganiseerde achterdocht. Dat de heer Van Woerkom de functie nog wil aanvaarden, slechts gesteund door 60 procent van de Tweede Kamer, belooft veel goeds voor de hardwerkende autorijdende Nederlander.

Hans Philipsen

Hans Philipsen is oud-rector van de UM

## Uit een zolder van ideeën putten

# mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

**Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.**

**Faculty of Humanities and Sciences (FHS):**  
Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@maastricht-university.nl, before Friday 12.00 hours

**Faculty of Arts and Social Sciences (FASoS):**  
FASoS maakt geen gebruik van deze rubriek behoudens de statische informatie die u daar terugvindt.

**Maastricht University School of Business and Economics (SBE):**  
Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

**Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:**  
Mireille Knubben, tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

**Faculty of Psychology and Neuroscience:**  
Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastricht-university.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

**Faculty of Law:**  
Georgia Kalivas, Education Office, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

**Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:**  
Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

**Maandagenda:** Patricia Hofman, Marketing & Communications, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222, patricia.hofman@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

**Instituten behorend bij een faculteit:**  
bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

**Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3885390**

## ABVAKABO-FNV

**eng** | Trade union officer: Annemie Capellen  
Opening hours office: Tuesday, 8.00 -16.30 and Thursday, 12.30-16.30  
Consulting hours: 15.00 -16.30  
Visiting address: Minderbroedersberg 8, room 2.001, 6211 LK Maastricht. Telephone: +31 (0)43 388 1921  
E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl  
Please contact the Trade Union Officer preferable by e-mail to make an appointment.

## Inloopspreekuur Advocatenpraktijk UM

Aan onze 'eigen' UM-studenten met juridische problemen bieden wij vanaf 1 april 2013 een inloopspreekuur aan op (iedere) donderdag van 16 tot 17 uur. Tijdens dit spreekuur kan in een kort, kosteloos gesprek met de advocaten van de praktijk bezien worden of en in hoeverre rechtsbijstand kan worden geboden. Soms zal direct een passend advies kunnen worden gegeven. Als dat niet zo is, kunnen de advocaten in ieder geval aangeven welke vervolgstap mogelijk zijn.

Studenten die gebruik willen maken van het inloopspreekuur wordt verzocht hun UM-kaart mee te nemen naar het spreekuur, alsmede de voor hun rechtsvraag relevante documenten.

De Advocatenpraktijk is te bereiken via de ingang aan de Lenculenstraat 26 te Maastricht en dan bordjes volgen. Melden aldaar aan de balie.

## Walk in consulting-hours at legal advice clinic

**eng** | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question. Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

## Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op [www.maastrichtuniversity.nl/alumni](http://www.maastrichtuniversity.nl/alumni) of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar [alumni@maastrichtuniversity.nl](mailto:alumni@maastrichtuniversity.nl).

## Gezond en veilig werken

**Preventiemedewerkers**  
Hebt u vragen of opmerkingen over uw arbeidsomstandigheden dan kunt u terecht bij uw preventiemedewerker. De preventiemedewerker heeft als taken; eerste lijnopvang voor vragen en opmerkingen op gezondheid en veiligheid voor medewerkers en studenten; gevraagd en ongevraagd advies aan medewerkers en leidinggevenden; signaleren van risico's op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn; adviseren en samenwerken met de medezeggenschapsraad bij het uitvoeren van maatregelen op het Arbo-beleid. Voor meer informatie en een overzicht van de van de preventiemedewerkers van de verschillende eenheden zie: Medewerkers>>Gezond en veilig werken>>Preventiemedewerker.

## Occupational Health and Safety

**eng** | **Prevention officers**  
Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer. Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and well-being; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see: Staff>>Occupational Health and Safety>>Prevention Officers.

## Kennis- en Behandelcentrum

Het KANS (RSI) Kennis- en Behandelcentrum (KKB) verzamelt, ontwikkelt en verspreidt kennis op het gebied van klachten aan de arm, nek en/of schouder (KANS). Het KKB dient tevens als eerste (triage) punt voor behandeling en verwijzing (voor medewerkers en studenten van de Universiteit Maastricht (UM)).  
Bij vragen over arm nek en schouder KANS (RSI)-klachten of vragen hierover kunt u terecht bij het KKB. U kunt contact met ons opnemen via e-mail, [KKB@maastrichtuniversity.nl](mailto:KKB@maastrichtuniversity.nl) of telefonisch 043-3882224 (op woensdag, donderdag en vrijdag).

## Knowledge and Treatment Centre

**eng** | The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (CANS, or KANS (RSI) in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht University (UM).  
If you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, [KKB@maastrichtuniversity.nl](mailto:KKB@maastrichtuniversity.nl) or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

## Language Centre

**eng** | **Intensive summer courses English and Dutch**

Would you like to brush up your language skills this summer? The Language Centre provides two intensive English language courses via the Maastricht Summer School. For foreign students who are looking for an intensive Dutch course in August, the Language Centre offers special courses for speakers of German as well as speakers of all other languages. More information and registration via [www.maastrichtuniversity.nl/languages](http://www.maastrichtuniversity.nl/languages)

## Language courses new Academic Year open for registration

You can now register for the language courses that start in the new Academic Year. Are you looking for a Basic Dutch course, would you like to learn new modern foreign languages, or is it about time

to work on your English language skills? Check the new course offer via [www.maastrichtuniversity.nl/languages](http://www.maastrichtuniversity.nl/languages)



## Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies.  
Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: [www.maastrichtuniversity.nl](http://www.maastrichtuniversity.nl), ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan en ontwikkeling.  
U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

## Subsidies

### Universiteitsfonds Limburg

Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: [www.ufl-swol.nl](http://www.ufl-swol.nl)

## Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email ([m.rikhof@maastrichtuniversity.nl](mailto:m.rikhof@maastrichtuniversity.nl)) of tel (043-3882513).

## agenda

12-06	Promotie dhr. Guillaume Landry, 12.00 uur, MBB 4-6	20-06	Promotie mw.dr.s. Irma .L.A. Geenen, 12.00 uur, MBB 4-6	27-06	Promotie mw. Annalisa Primi, 10.00 uur, MBB 4-6	02-07	Promotie mw. Anna Zilverstand, 12.00 uur, MBB 4-6
12-06	Promotie dhr.dr.s. Marc B.V. Rouppe van der Voort, 14.00 uur, MBB 4-6	20-06	Afscheidscollege van prof.mr. Gerrit E. van Maanen, 14.00 uur, MBB 4-6	27-06	Promotie dhr.dr.s. Robbert N.H. Touwslager, 12.00 uur, MBB 4-6	02-07	Promotie dhr. Jan Zimmermann, 14.00 uur, MBB 4-6
13-06	Promotie dhr. Jonas Heese, 10.00 uur, MBB 4-6	20-06	Inauguratie van prof.dr. T. Conzelmann, 16.00 uur, MBB 4-6	27-06	Inauguratie van prof.dr. Hein de Haas, 14.30 uur, MBB 4-6	02-07	Promotie dhr. Araya A. Medhanyie, 16.00 uur, MBB 4-6
13-06	Promotie dhr.dr.s. Barry Jutten, 12.00 uur, MBB 4-6	24-06	Promotie mw. Sylvie J.M. Kolschoten-van der Kruijs, 12.00 uur, MBB 4-6	27-06	Inauguratie van prof.dr. H.P. Brunner-La Rocca, 16.30 uur, MBB 4-6	03-07	Promotie dhr. Jasper Krommendijk, 10.00 uur, MBB 4-6
13-06	Afscheidscollege van prof.dr. Maaïke Meijer, 14.00 uur, MBB 4-6	24-06	Promotie mw. Aziza I.G. Mukhayer, 14.00 uur, MBB 4-6	30-06	Promotie dhr. Martin M.N. Schmitt, 10.00 uur, MBB 4-6	03-07	Promotie dhr. Patrick V. Granton, 12.00 uur, MBB 4-6
13-06	Promotie dhr.dr.s. Jérôme J. Waterval, 16.00 uur, MBB 4-6	25-06	Promotie dhr.dr.s. Joost Dijkstra, 10.00 uur, MBB 4-6	30-06	Promotie mw. Claudia S. Barz, 12.00 uur, MBB 4-6	03-07	Promotie drs. Bastiaan (Bas) Versluis, 14.00 uur, MBB 4-6
17-06	Promotie ms. Fatoumata L. Diallo, 12.00 uur, MBB 4-6	25-06	Promotie dhr. Matthew J. Randall, 12.00 uur, MBB 4-6	30-06	Promotie mw.dr.s. Esther M. Bergman, 14.00 uur, MBB 4-6	03-07	Promotie mw.dr.s. Carolina P.H.M. Jaarsma, 16.00 uur, MBB 4-6
17-06	Promotie Ms. Ilire Agimi, 14.00 uur, MBB 4-6	25-06	Promotie mw. Metka Hercog, 14.00 uur, MBB 4-6	30-06	Promotie mw.dr.s. Lizanne Berkenbosch, 16.00 uur, MBB 4-6	04-07	Promotie mw.dr.s. Celien Vreuls, 10.00 uur, MBB 4-6
18-06	Promotie dhr. Fabian L. de Kloe, 16.00 uur, MBB 4-6	26-06	Promotie dhr. Thomas Keusch, 10.00 uur, MBB 4-6	01-07	Promotie drs. Wouter A. Pluijms, 12.00 uur, MBB 4-6	04-07	Promotie mw.dr.s. Mariëlle W.E. Bouwens, 12.00 uur, MBB 4-6
19-06	Promotie mw. Jennifer A. Sellin, 12.00 uur, MBB 4-6	26-06	Promotie mw. Margaret A. Rugadya, 12.00 uur, MBB 4-6	01-07	Promotie mw. Petronella Van Ewijk, 14.00 uur, MBB 4-6	04-07	Inauguratie van prof.dr. Harm R. Haak, 14.00 uur, MBB 4-6
19-06	Promotie mw. Élodie André, 14.00 uur, MBB 4-6	26-06	Promotie mw. Johanna (Anne) P. Cremers, 14.00 uur, MBB 4-6	01-07	Promotie mw. Miresy Karavetian, 16.00 uur, MBB 4-6	04-07	Inauguratie van prof.dr. Peter J. Peters, 16.30 uur, MBB 4-6
20-06	Promotie dhr. Jan-Hinrich Meyer, 10.00 uur, MBB 4-6	26-06	Promotie mw. Sophie A.A.X. Michel, 16.00 uur, MBB 4-6	02-07	Promotie mw.dr.s. Els De Smet, 10.00 uur, MBB 4-6		

# mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

## Confidential advisor

**eng** | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advise and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3882513).

## Studenten / Students

### Studenten Service Centrum

#### Visitors' Centre - Informatiebalie:

Bonnewaardenstraat 2  
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

#### Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

#### Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecan kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

#### Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability  
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

#### Studentpsychologen:

Voor een gesprek met de studentpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

## UM Career Services

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops. Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/

#### careerservices

#### Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv? Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

#### Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

#### Workshops

Maandelijks aanbod, zowel Nederlands- als Engels-talig.

Enkele voorbeelden van workshops:

- Competentieprofiel
- Netwerken
- Sollicitatiegesprek
- CV & sollicitatiebrief
- Assessment Centre
- Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst
- De kunst van het kiezen
- Ondernemerschap

Voor informatie en inschrijven ga naar: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

#### VSF-fonds Beurs

Aansluitend aan je Master of Bachelor naar het buitenland? Misschien kom je in aanmerking voor een VSBfonds Beurs! Meer informatie via www.vsbfonds.nl

Voor aanvullende vragen: careerservices@maastrichtuniversity.nl

## Student Services Centre

**eng** | Visitors' Centre - Information desk:  
Bonnewaardenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday  
8:30-18:00 hrs.

#### Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: +31-43-3885388 or study@maastrichtuniversity.nl.

#### Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388 (callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

#### Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying

with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability  
Office Hours: Monday until Thursday from 11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

#### Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

## UM Career Services

**eng** | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training. Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

#### Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV?

For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

#### Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

#### Workshops

Offered monthly in Dutch and English.

Examples of workshops:

- Discover your competences
- Networking
- Job interview
- CV & letter of application
- Assessment Centre
- Employment contract & negotiations
- The art of choosing
- Entrepreneurship

For information + subscription: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

## UM SPORT

#### Lidmaatschappen per juni:

Tarieven regulier lidmaatschap (geldig t/m 31 augustus '14):

Sign Up: €15

Sports: €25 (studenten) | €30 (medewerkers en alumni)

Gym: €40 (studenten) | €50 (medewerkers en alumni)

Voor tarieven van andere ledencategorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte introductieles volgen €5.

#### Caveman Run zaterdag 21 juni

Ben jij toe aan een sportieve uitdaging? Op zaterdag 21 juni 2014 zijn de grotten, wateren, bossen en de beruchte Cauberg het decor van de eerste 'Obstacle Run' in Valkenburg. Sluit je aan bij het UM SPORT Caveman Team, geniet van een fikse korting en een onvergetelijke ervaring! Bekijk het Facebook Event en de UM SPORT website voor meer informatie.

#### UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

#### Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00

Zaterdag en zondag: 10.00-17.00

Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aangenomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

## UM SPORT

**eng** | Memberships as of June:

Rates regular membership (valid until 31 August 2014)

Sign Up: €15

Sports: €25 (students) | €30 (employees and alumni)

Gym: €40 (students) | €50 (employees and alumni)

For rates other member categories and information about the memberships, see UM SPORT website.

Note! New gym member? Sign up for the mandatory introduction class €5.

#### Caveman Run Saturday 21 June

Are you up for a challenge? On Saturday 21 June the caves, waters, woods and notorious Cauberg form the scenery of the first 'Obstacle Run' in Valkenburg. Join the UM SPORT Caveman Team, get a huge discount and of course a great experience! Take a look at the Facebook Event and UM SPORT website for more information.

#### UM SPORT web shop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

#### Opening hours front desk Sports Centre Randwyck:

Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM

Saturday and Sunday: 10.00AM - 5.00PM

Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

## Tafelstraat 13

**eng** | "There is another world and it is inside this one"-Paul Éluard

Tafelstraat 13, the Ecumenical Student Chaplaincy of Maastricht is located only a one minute walk away from the inner city library. T13 organizes a variety of events besides the regular activities like Tafelen, Film & Philosophy and Taizé meetings.

If you want to know more about our activities, please check out (and like) our Facebook page and/or website!

Tafelstraat 13

Join the conversation!

## Studentenverenigingen en studentenorganisaties

### Sports Council MUSST

**eng** | The board of the MUSST 2013-14 consists of:

Imke Verbeek (president)

Denise Leenders (secretary)

Cato Vrouwenraets (treasurer)

Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.

Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

## AIIESEC

AIIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen? Met AIIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

## Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studierichtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven! Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website!

Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.



### Interne vacatures

- **Communications Officer** for the FASoS, 19 hours, scale 8  
Vacancy number: AT2014.87
- **PhD candidate** for the Maastricht Brain Imaging Center at the Maastricht University/FPN/Dept. of Cognitive Neuroscience, 38 hours, PhD-student salary  
Vacancy number: AT2014.88
- **Coördinator Contract Research Centre (CRC)** bij de unit Academic Affairs van het Maastricht University Office, 22.6 uur, schaal 10  
Vacaturenummer: AT2014.89
- **Secretaresse** bij de vakgroep Toxicogenomics, FHML, 38 uur  
Vacaturenummer: AT2014.90

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website [www.maastrichtuniversity.nl](http://www.maastrichtuniversity.nl). Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacature-aanbod (onderaan de pagina). Klik daarna op Academic Transfer. De vacante functies zijn onderverdeeld in interne en externe vacatures. Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

[www.maastrichtuniversity.nl](http://www.maastrichtuniversity.nl)

# mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

## Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

*Office of Student Affairs: Grote Gracht 90-92. Visiting hours: Monday/Tuesday/Thursday/Friday: 10:00 – 12:30 hrs and 13:30 – 16:00 hrs during course periods. On Wednesday's and during course free periods closed. Adjusted opening hours during summer: check the Student Intranet.*

**eng** | All information for students is available on the Student Intranet:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet.  
Not found the answer on your question? Please go to: <https://fasos.esc.maastrichtuniversity.nl>  
Important study related announcements will be communicated via the weekly digital newsletter (MAS) on your student email account. You can find the (MAS) newsletter Archive at: My UM -> My FASoS -> Student Intranet -> Study related communication sources.

**Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:**  
Miranda van den Boorn: E-mail: [m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl](mailto:m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl)  
Tel: +31 43 38 83616  
Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment  
Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

**Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:**  
Drs Pia Harbers: E-mail: [p.harbers@maastrichtuniversity.nl](mailto:p.harbers@maastrichtuniversity.nl)  
Tel: +31 43 38 84983  
Visiting hours: Daily 09.30 – 10.00 and by appointment.  
Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

## Student Association Concordantia

**eng** | Open office hours: Monday – Friday 11.00-13.00.

Contact us: [Concordantia@maastrichtuniversity.nl](mailto:Concordantia@maastrichtuniversity.nl)  
Check out our website for daily updates: [www.concordantia.nl](http://www.concordantia.nl)  
Join us on facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>

## Orakel

**eng** | Study Association for Arts & Culture and Cultuurwetenschappen.

E-mail: [orakel@maastrichtuniversity.nl](mailto:orakel@maastrichtuniversity.nl)  
Tel.: +31 43 38 83335  
Website: <http://www.facebook.com/OrakelMaas-tricht>  
Orakel on internet: [www.orakelmaastricht.org](http://www.orakelmaastricht.org)

## The Student Representatives

**eng** | We are the legal advisory board to the faculty and subdivided in various sub-groups. Each of the committees consists of students who are representative for their own field and meet on a regular basis with the faculty staff. Contact us for any concerns surrounding study programmes of facilities. Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maastricht. Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht  
E-Mail: [studentrep@maastrichtuniversity.nl](mailto:studentrep@maastrichtuniversity.nl)

## Faculty of Health, Medicine and Life Sciences

*Mireille Knubben tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: [mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl](mailto:mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl)*

**eng** | Student Council Health and Life Sciences

Do you ever encounter problems in your study or do you have your own ideas about innovations or changes within your study or faculty? We are the Student Council Health and Life Sciences, the student representatives for HS, BMS and EPH (BA/MA) and we have a say in almost all levels within the university about innovations and changes in the studies, faculty and even within the university.  
Every Thursday (except exam weeks), we have a walk-in hour from 12.30 to 13.30h where students can come to us with problems or ideas. We are located in the first room when you walk up the stairs on the footbridge (k2.497). In addition, you

can also reach us via our website: [www.sc-fhml.nl](http://www.sc-fhml.nl) or like our Facebook page "Student Council Health & Life Sciences" to stay up to date.

## Oproep Kwaliteitssysteem Mensgebonden Onderzoek MUMC+

Uit audits en monitoring visites in het MUMC+ is geconstateerd dat een algemeen kwaliteitssysteem voor Mensgebonden Onderzoek ontbreekt. Een kwaliteitssysteem waarin alle procedures voor het uitvoeren van onderzoek uitgelegd worden en waar de onderzoekers op een gemakkelijke manier gebruik van kunnen maken, zou de kwaliteit van onderzoek aanzienlijk verhogen, maar zeker ook kosten en tijd kunnen besparen. De veiligheid van proefpersonen wordt verhoogd, de validiteit van data wordt verhoogd, de opstarttijd van nieuwe onderzoeken wordt verlaagd en de inwerktijd van nieuwe onderzoekers of onderzoekspersoneel wordt efficiënter en effectiever. De Raad van Bestuur heeft het Clinical Trial Centrum Maastricht (CTCM) de opdracht gegeven een kwaliteitssysteem te ontwikkelen. Het systeem zal bestaan uit duidelijke handleidingen, die up to date worden gehouden met de input van onderzoekers zelf, maar ook huidige wet- en regelgeving en interne richtlijnen in het MUMC+.  
Momenteel zit het ontwikkelen van dit systeem in een inventarisatiefase, waarbij één van de stappen het interviewen van onderzoekers in het MUMC+ is.

Bent u betrokken bij Mensgebonden Onderzoek in het MUMC+ en wil u bijdragen aan de ontwikkeling van het kwaliteitssysteem door uw onderzoekservaringen te delen? Neem dan contact op met de coördinator:  
Liesbeth Knaepen, MSc, PhD, Study Manager – Quality system coordinator  
Clinical Trial Center Maastricht (CTCM)  
T(+31) 043 - 387 21 32 [liesbeth.knaepen@mumc.nl](mailto:liesbeth.knaepen@mumc.nl)  
[www.ctcm.nl](http://www.ctcm.nl)

## Faculty of Humanities and Sciences

### The Department of Knowledge Engineering

*Faculty of Humanities and Sciences (comm./study associ.) Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affaires Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454. E-mail: [bo-dke@maastrichtuniversity.nl](mailto:bo-dke@maastrichtuniversity.nl), before Friday 12.00 hours <http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>*

**eng** | Opening hours Student Affairs office:  
Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-14.00 hours.

**Schedules:** Eleum or the informationboard and TV screen in the hall.

## Faculty of Law

*FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever): Education Office, Georgia Kalivas, Bouillonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: [g.kalivas@maastrichtuniversity.nl](mailto:g.kalivas@maastrichtuniversity.nl) before Friday 12.00 hours*

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

### Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn: Maandag t/m vrijdag van 10.00 – 16.00 uur.  
Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken (043-3883045) of via eSC.

### Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs > Stages.

### How to (studentenintranet)

Hoe je gebruik maakt van de onderwijs- en communicatiesystemen binnen de universiteit vind je in verschillende presentaties en video's op de website via My UM > Mijn FdR > banner How to. Zorg dat je weet hoe je de systemen moet gebruiken, ze zijn van belang bij je studie!

### Herinschrijven 2014-2015 vanaf 15 mei 2014

- **Stap 1:** Log in op Studielink. Bij algemene vragen kun je de volgende link openen:

<http://info.studielink.nl/nl/studenten/vraag/pages/default.aspx>

- **Stap 2:** Klik op 'mogelijke herinschrijvingen' **Let op: kies nooit de link 'nieuw inschrijvingsverzoek'!! Dit is enkel voor 1<sup>ste</sup> jaars inschrijvingsverzoeken en/of aanmelding voor een andere opleiding!**

- **Stap 3:** Kies in het vak van de opleiding die je wenst voort te zetten de knop 'herinschrijven'. Doorloop alle stappen!

- Let met name op het volledig invullen, ondertekenen en tijdig inleveren van het machtigingsformulier bij het SSC. Deze wordt verstuurd naar je webmail. Indien dit NIET op de juiste wijze gebeurt, wordt je herinschrijving NIET geaccepteerd. Je ontvangt een bevestiging van Studielink als de herinschrijving compleet is.

- Bij technische problemen met Studielink kun je contact opnemen met het Student Service Centrum, tel.nr. 043 – 3885388.

- **Stap 4:** Zorg ervoor dat je herinschrijving compleet is en de vakken voor periode 1 geboekt zijn **uiterlijk vóór 27 juli 2014!**

### Informatiepakket 2014

Het nieuwe Informatiepakket 2014 staat online. Onderwerpen die hierin aan de orde komen zijn:  
- Bereikbaarheid van het Opleidingsinstituut;  
- Informatie over de afsluiting van het academisch jaar 2013-2014 en de start van het academisch jaar 2014-2015.

Het Informatiepakket 2014 is te vinden via **My UM > Mijn FdR > Overige Informatie > Informatiepakket 2014**

### Inschrijfprocedure onderwijs gewijzigd per 1 juni 2014!

- Inschrijven periodes 1 t/m 6 academisch jaar 2014-2015: vanaf 1 juni a.s.  
- Reguliere inschrijvingsdata (via MyUM):  
- Blokperiode 1: 1 juni 2014 t/m 27 juli 2014  
- Blokperiode 2: 1 juni 2014 t/m 14 september 2014  
- Blokperiode 3: 1 juni 2014 t/m 9 november 2014  
- Blokperiode 4: 1 juni 2014 t/m 30 november 2014  
- Blokperiode 5: 1 juni 2014 t/m 15 februari 2015  
- Blokperiode 6: 1 juni 2014 t/m 19 april 2015  
- Registreren na bovengenoemde deadlines kan t/m vrijdag twee weken voorafgaand aan start betreffende blokperiode (via eSC of bij de onderwijsbalie).  
- Voorbeeld: voor blokperiode 1 betekent dit inschrijven uiterlijk 15 augustus 2014.

### LET OP: TE LAAT IS GEEN PLAATS IN HET ONDERWIJS!

- Inschrijving voor onderwijs betekent automatisch een inschrijving voor de aansluitend aan het blok geplande reguliere kans van de bij het blok behorende toets.  
- De inschrijfprocedure voor andere toetskansen, herkansingstoetsen en exams only wordt voor de start van het academisch jaar 2014-15 bekend gemaakt.

### LET OP! AFWIJKENDE TOETSINZAGE BLOKPERIODE 5 en NABESPREKING (tenzij anders gecommuniceerd door de blokcoördinator)

**A) INZAGE TOETSEN BLOKPERIODE 5**  
**WOENSDAG 25.06.14** : 10.00-16.00 UUR EN  
**WOENSDAG 02.07.14** : 10.00-14.00 UUR  
Locatie: Lenculenhall

Alleen op deze tijdstippen bestaat voor alle studenten de gelegenheid om de bloktoetsen van de genoemde blokperiode, waarvan de resultaten op dat moment bekend zijn, in te zien. Inzage is mogelijk na betaling van € 2. Deze borg zal worden geretourneerd nadat de toets is ingeleverd. Gepast betalen is noodzakelijk; er is geen wisselgeld aanwezig.  
Studenten die niet in de gelegenheid zijn zelf naar de inzage te komen wordt aangeraden een medestudent om hulp te vragen. Overigens blijft de gebruikelijke regeling van toepassing (te weten: kun je zelf niet komen stuur dan iemand anders met eigen legitimatie, je collegekaart en een machtiging): buiten deze tijdstippen wordt namelijk GEEN inzage toegestaan.  
**ENKEL VOOR TOETSPERIODE 5 eerste kans GELDT:**  
**DE TOETSINZAGE PROCEDURE (AANVRAAG SCAN TOETSEN) IS NIET VAN TOEPASSING!**

**B) NABESPREKING TOETSEN BLOK 5 MET BLOKCOÖRDINATOREN**  
**VRIJDAG 27.06.2014** VAN 10.00-16.00 UUR (tenzij anders gecommuniceerd door de blokcoördinator)

De blokcoördinatoren (of een plaatsvervanger) van de blokken zoals genoemd in de voorgaande paragraaf zijn, tenzij anders aangegeven, bij de toetsuitslag (of op EleUM) op de genoemde tijd op hun werkkamer bereikbaar voor nabespreking van de toetsen van de laatste periode.  
De student dient zelf een kopie van de uitwerkingen mee te nemen.

### C) TOETSINZAGE HERKANSINGEN 4 EN 5

DE TOETSINZAGE PROCEDURE (AANVRAAG SCAN TOETSEN) IS VAN TOEPASSING.

### TOETSROOSTER FDR BLOKPERIODE 5

**eng** | EXAMINATION SCHEDULE LAW FACULTY COURSE PERIOD 5

#### THURSDAY 12 JUNE 2014

**09.00 - 12.00 H MECC**  
PUB4019 Geschillen in de Onderneming  
IER1001 International and European Law  
IER4017 Market Integration, Risk Regulation and Governance: European  
**13.00 - 16.00 H MECC**  
PRI3008 International Business law  
LAW3001 Openbare Financiën  
CRI4005 Verdieping Materieel Strafrecht

#### FRIDAY 13 JUNE 2014

**09.00 - 12.00 H MECC**  
MET4001 Civiele Rechtspleging  
PRI4012 Comparative Corporate Governance  
CRI4021 Evidence  
**13.00 - 16.00 H MECC**  
CRI3006 Crime and Criminal Policy  
IER4003 External Relations of the EU  
CRI4013 Forensische Accountancy  
CRI1004 Inleiding Nederlands Straf- & Strafrecht  
TAX2013 Introduction to European Union Law and Taxation  
PRI3005 Personen- en Familierecht

#### TOETSROOSTER HERKANSING

**BLOK 4 2013-2014**  
**eng** | EXAMINATION SCHEDULE RESITS COURSE PERIOD 4 2013-2014

#### MONDAY 16 JUNE 2014

**09.00 - 12.00 H MECC**  
PUB1001 Inleiding Staats- en Bestuursrecht  
PUB1004 Inleiding Nederlands Bestuursrecht (9.00-10.30 H)  
TAX3006 Successiewet en Erfrecht  
**13.00 - 16.00 H MECC**  
LAW4037 Corporate Social Responsibility  
TAX4008 Estate Planning: Bedrijfsopvolging  
MET3007 States, Markets and European Integration  
(only BA ELS- English Track and Dutch Law)

#### WEDNESDAY 18 JUNE 2014

**09.00 - 12.00 H MECC**  
PUB1014 Comparative Administrative Law  
TAX4009 Cross-border Taxation of Human Capital  
LAW200 Verbintenissenrecht

#### THURSDAY 19 JUNE 2014

**09.00 - 12.00 H MECC**  
IER4002 International Trade Law  
CRI1011 Substantive Criminal Law

#### FRIDAY 20 JUNE 2014

**13.00 - 16.00 H MECC**  
PRI4004 Comparative Company Law  
IER3003 European Union Law: Substantive Law  
PUB3006 Inleiding Arbeids- en Sociaal Zekerheidsrecht  
TAX4004 Pensioen  
TAX3005 Vennootschapsbelasting

#### TOETSROOSTER BLOK 6 2013-2014

**eng** | EXAMINATION SCHEDULE COURSE PERIOD 6 2013-2014  
**FRIDAY 27 JUNE 2014**  
**14.30.00-17.30 H MECC**  
TAX1001 Inleiding in het Belastingrecht

# mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

**TOETSLOCATIE/EXAM LOCATION:**  
MECC: Forum 100; Maastricht

## OPMERKINGEN/PLEASE NOTE

De mogelijkheid bestaat dat de Examencommissie alsnog besluit dat een of meerdere toetsen mondeling zullen worden afgenomen.

**De overige blokken zullen op een andere manier getoetst worden, gelieve contact op te nemen met de blokcoördinator of diens secretariaat.**

**eng** | *The Board of Examiners can still decide that examinations are being held orally.*

**Examination of the remaining courses will be held otherwise, please contact the course coordinator or his/her secretary.**

VOOR MEER INFORMATIE OVER EXAMENS  
RAADPLEEG MY UM PORTAL > MIJN FDR  
(STUDENTENINTRANET) > TOETSINFORMATIE

**eng** | FOR MORE INFORMATION CONCERNING EXAMS CHECK MY UM PORTAL > MY LAW (STUDENT INTRANET) > EXAM INFORMATION

**TOETSWEKEN PERIODE 5, 6/HERKANSINGEN 4, 5 en 6**  
(WEEK VAN 9, 16, 23, 30 EN VAN 7 JULI 2014)

**REGLEMENT VAN ORDE** tijdens tentamens van Universiteit Maastricht met o.a.

- Na de officiële aanvangstijd van de toets wordt de student géén toegang verleend tot de ruimte waarin de toets wordt afgenomen.
- **Indien een student zich niet kan legitimeren tijdens de toets, is hij/zij niet gerechtigd deel te nemen aan de toets dan wel de deelname voort te zetten.**
- Toiletbezoek beperkt t/m 3 keer bij toetstijd van 3 uur en langer, met toiletkaart te verkrijgen bij surveillant, na inleveren UM-kaart (legitimatiebewijs).

**Zie studentenintranet Mijn FdR voor Reglement van orde Maastricht University bij toetsen.**

## ORGANISATIE IN DE TOETSHAL

- Studenten dienen in de toetshal plaats te nemen in het (de) voor de toets bestemde blok(ken).
- Let op de plattegrond, die buiten de toetshal hangt. Daarop zal per toets worden aangegeven waar studenten dienen plaats te nemen.
- Zijn er meerdere blokken gereserveerd voor een toets, dan mag u plaatsnemen in een van de blokken op volgorde van ID-nummers (indeling aangegeven op de plattegrond).

## GEBRUIK BOEKEN/ WETTENBUNDELS BIJ SCHRIFTELIJKE TENTAMENS

Ten aanzien van alle boeken en/of wettenbundels die zijn toegestaan bij schriftelijke toetsen geldt dat er niets in de boeken mag zijn bijgeschreven. Dit betekent ook dat er op de tabbladen (behorende bij bepaalde boeken of zelf meegenomen) of op zelf gebruikte memoblaadjes/-stickers NIETS mag zijn bijgeschreven.

**Het beleid inzake tabs geldt vanzelfsprekend niet voor open boek tentamens.**

**eng** | EXAMINATION WEEKS PERIOD 5, 6/ RESITS 4, 5, 6  
(WEEKS OF JUNE 9, 16, 23, 30 and WEEK OF JULY 7, 2014)

## MAASTRICHT UNIVERSITY RULES OF PROCEDURE AND CONDUCT DURING EXAMINATIONS such as:

- Once the exam has officially started, students are not allowed to access to the room in which the exam is being held.
- **If a student cannot provide proof of identity during the examination, s/he is not entitled to take part in or further complete the examination**
- **The toilet visit is limited.** It is allowed 3 times during the exam time of 3 hours and longer using a toilet pass students will receive from the invigilator after handing in their UM-card (identity pass)

**See student intranet My LAW for the whole procedure Rules of conduct during examinations Maastricht University**

## ORGANIZATION IN THE EXAMINATION HALL

- Students are requested to take place in the examination hall in the block(s) allocated for the exam.

This will be indicated on the map hanging outside the exam hall.

- If there are more blocks indicated for the same exam you will choose a place in order of ID-number (as indicated on the map).

## USING BOOKS/LAW BOOKS/DURING WRITTEN EXAMS

With relation to all books and/or law books you are allowed to use during written exams the rule applies that these books may not contain any handwritten notes or other additions.

This also means that the accompanying post-its/file tabs (or tabs/memo cards/stickers added by the student) may not contain handwritten notes or other additions.

**The policy on tabs does not apply to open book exams.**

**Recent information from the Education Desk can be found via My UM Portal > My LAW.**

## Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are: Monday to Friday from 10.00 – 16.00 hours. For questions you can also reach us by phone (043-3883045) or via eSC.

## Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education > Internships.

## How to (student intranet)

How to use the university's educational and communication systems is explained on the website in several presentations and video's via My UM > My Law > banner How to. Be sure how to use these systems, they are very important tools in your study!

## Re-registration 2014-2015 from 15 May 2014

- **Step 1:** Log on to Studielink. If you have a general question, please click on the following link: <http://info.studielink.nl/nl/studenten/vraag/pages/default.aspx>
- **Step 2:** Click on 'possible re-registrations' **Take care: never choose the link 'new registration request'!! This is only for 1<sup>st</sup> year's registration requests and/or registration for other education!**
- **Step 3:** Choose in the section of the education you wish to continue, the button 're-registration'. Follow all the steps that have to be taken!
- Take careful notice of completely filling in, undersigning and timely handing in of the written authority at the SSC. This form will be sent to your webmail. When this is **NOT** done in the correct way, your re-registration may **NOT** be accepted. You receive a confirmation from Studielink when your re-registration is complete.
- If there is a technical problem with Studielink, please contact the Student Service Center, + 31 43- 3885388.
- **Step 4:** Be sure that your re-registration is complete and the courses for period 1 are booked **no later than 27 July 2014!**

## Information Package 2014

The Information Package 2014 has been published on our intranet.

Contents of the Information Package are as follows:

- Education Office accessibility;
- Closing of 2013/14 academic year;
- Opening of 2014/15 academic year.

You will find the Information Package 2014 via **My UM > My Law > Other Information > Information Package 2014**

## Procedure of registration courses will be changed per 1 June 2014!

- Registration periods 1 up to 6 academic year 2014-2015: from 1 June on
- Regular dates of registration (via MyUM):
  - Course period 1: 1 June 2014 up to 27 July 2014
  - Course period 2: 1 June 2014 up to 14 September 2014
  - Course period 3: 1 June 2014 up to 9 November 2014
  - Course period 4: 1 June 2014 up to 30 November 2014
  - Course period 5: 1 June 2014 up to 15 February 2015
  - Course period 6: 1 June 2014 up to 19 April 2015
- Registration after the deadlines mentioned above is possible up to the Friday prior to two weeks preceding the start of the course (via eSC or at

the Education Desk).

For example: registration for courses of period 1 is possible up to 15 August 2014.

## PLEASE NOTE: TOO LATE, NOT PLACEABLE IN THE GROUP!

- Registration for courses, automatically means a registration for the regular exam belonging to the course, planned directly after the courses.
- The procedure of registration for other exams, resits and exams only will be announced at the start of the academic year 2014-15.

## NOTE! DIFFERENT INSPECTION OF EXAMS COURSE PERIOD 5 AND POSSIBILITY TO DISCUSS EXAMS WITH COURSE COORDINATORS

(unless otherwise specified/announced by the course coordinator)

## A) INSPECTION OF ALL EXAMS FROM COURSE PERIOD 5

**WEDNESDAY 25.06.14** : 10.00–16.00 hrs

**WEDNESDAY 02.07.14** : 10.00–14.00 hrs

Location: Lenculenhall

Students can only access the available exam results from the aforementioned course period at these times after paying a €2.00 deposit. This deposit will be reimbursed after the exam has been resubmitted. Exact change is required.

Those students unable to attend the exam inspection should seek help from a fellow student.

The following rule will apply: if you are unable to personally attend you should send someone else with a valid ID, your student ID card and written authorization. Inspections will **NOT** be held outside these dates and times.

THE EXAM INSPECTION PROCEDURE (EXAM SCAN APPLICATION) DOES NOT APPLY TO COURSE PERIOD 5 first sit.

## B) MEETING WITH COURSE COORDINATORS TO DISCUSS THE EXAMS

(Unless otherwise announced by course coordinator)

**FRIDAY 27.06.2014:** FROM 10.00–16.00 hrs

The course coordinators (or substitutes) from the course periods listed above will be available to discuss exam results during the aforementioned office hours, unless otherwise specified. Students must provide a copy of their exam.

## C) EXAM INSPECTION RESITS 4 AND 5

THE EXAM INSPECTION PROCEDURE (EXAM SCAN APPLICATION) APPLIES.

## Faculty of Psychology and Neuroscience

*Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses*

## De Service Desk bureau onderwijs FPN

Universiteitssingel 40, niveau 1, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.  
Openingstijden: op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur.  
Afwijkende openingstijden worden via Eleum bekend gemaakt.

## Post

Post voor bureau onderwijs kan gedeponneerd worden in de rode brievenbus bij de ingang van de Service Desk.

## EleUM

Raadpleeg altijd EleUM voor het laatste nieuws met betrekking tot onderwijs en toetsen.

**Ask Psychology (only for bachelor students, not available in English)** De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een elektronisch service centrum: Ask Psychology. In dit geavanceerde informatiesysteem zijn antwoorden te vinden op alle studieregerelateerde vragen en/of vragen te stellen waarop door de juiste medewerker antwoord wordt gegeven. Op de web homepage van FPN staat een doorklik link naar 'studenten'.

## eng | Service Desk

Universiteitssingel 40, 1st Floor, foyer, tel.

+31-(0)43-3884020.

Open on working days from 9 to 12 a.m. and from 1 to 5 p.m. Opening hours that differ from these times will be published on Eleum.

## Post

At the entrance of the Service Desk is a red post box where you can deposit your mail.

## EleUM

Always consult EleUM for the latest news concerning education and exams.

## Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

*SBE: Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: [publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl](mailto:publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl)*

**eng** | **Looking for interesting internships? Try SBE's internship database!**

- Bachelor internship at BCT (@Hoensbroek)
- Several internships at L'Oreal Deutschland (@Düsseldorf)
- Master internship at SABIC Europe (@Sittard)
- And more.....

For more information please check ELEUM > My SBE > Internships > Internship Search.

## SBE Internship Office: looking forward to meeting you!

The Internship Office staff is available at the Information Desk in the entrance hall every Monday from 14.00 hrs – 15.00 hrs for walk-in questions. An appointment is not needed. For longer or more complex questions, or if you want more privacy, you can make an appointment for a meeting with the Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs – 12.00 hrs) via the Information Desk.

**Berg en Terblijt te HUUR/te KOOP**  
Met binnenzwembad, 4 slaapk, 3 badk  
ZEER LUXUEUS en instapklaar



[www.heuvelandwonen.nl](http://www.heuvelandwonen.nl)  
Tel 043-459 1213 Mob. 06 4234 7253

**Support(s)**  
your university



**Universiteitsfonds Limburg**  
| SWOL |  
[www.ufl-swol.nl](http://www.ufl-swol.nl)

## Het begin

Lang, heel lang geleden, toen ik nog geen bier lustte, begon ik met mijn studie in Maastricht. Mijn eerste echte eigen kamer had ik zachtroze en mintgroen geverfd. Hier dacht ik over na toen ik vorige week de laatste afspraak met mijn scriptiebegeleider had gehad. Ik dacht: nu verdwijnt ik definitief uit het Maastrichtse straatbeeld.

De groen met roze muren van die eerste kamer werden al snel met watervaste stift ondergekalkt en in die kamer stond het eerste kratje bier dat ik ooit had gekocht. Toen ik verhuisde naar het dispuutshuis vond ik onder mijn kledingkast nog een hele berg rijst: dat hadden we op mijn verjaardag gebruikt als confetti.

Ik liep voor de allerlaatste keer door Maastricht en het enige waar ik aan kon denken was mijn allereerste kamer. Ik dacht niet aan mijn dispuut waar ik jaren deel van had uitgemaakt, niet aan mijn senaatsjaar, niet aan mijn eerste echte studentenvriendje, niet aan mijn tweede en niet aan degenen daar tussenin. Ik dacht niet aan de Feesfabrik en aan de broodjes haring die je om vijf uur 's ochtends al op de markt kunt halen.

Mijn eerste echte studentenkamer. Ik was al om 7 uur 's ochtends met mijn moeder vertrokken, want Maastricht was heel ver weg. Achter de auto hing een aanhanger met mijn hoogslaper erin. Ik had op een wit A4-tje een plattegrond getekend, zo wilde ik mijn kamer inrichten. Maar de schaal klopte niet en dus werd mijn kamer compleet anders. Mijn moeder lapte de ramen en zette een kopje thee dat we samen opdronken.

"Nu gaat het allemaal echt beginnen," zei ze en vertrok zonder mij.

Die avond verbrandde ik een slavink in mijn gloednieuwe koekenpan. De aardappels waren half rauw. Zo zat ik aan mijn eerste echte eigen eettafel terwijl er een fanfare langs mijn raam liep. Ze speelden de carnavalsversie van *Eye of the tiger*.

Voor het eerst was ik helemaal alleen in een vreemde stad. Maar ik dacht er alleen maar aan hoe verschrikkelijk lelijk die combinatie van zachtroze en mintgroen eigenlijk was.

AMoraal



## Wedstrijd/Competition

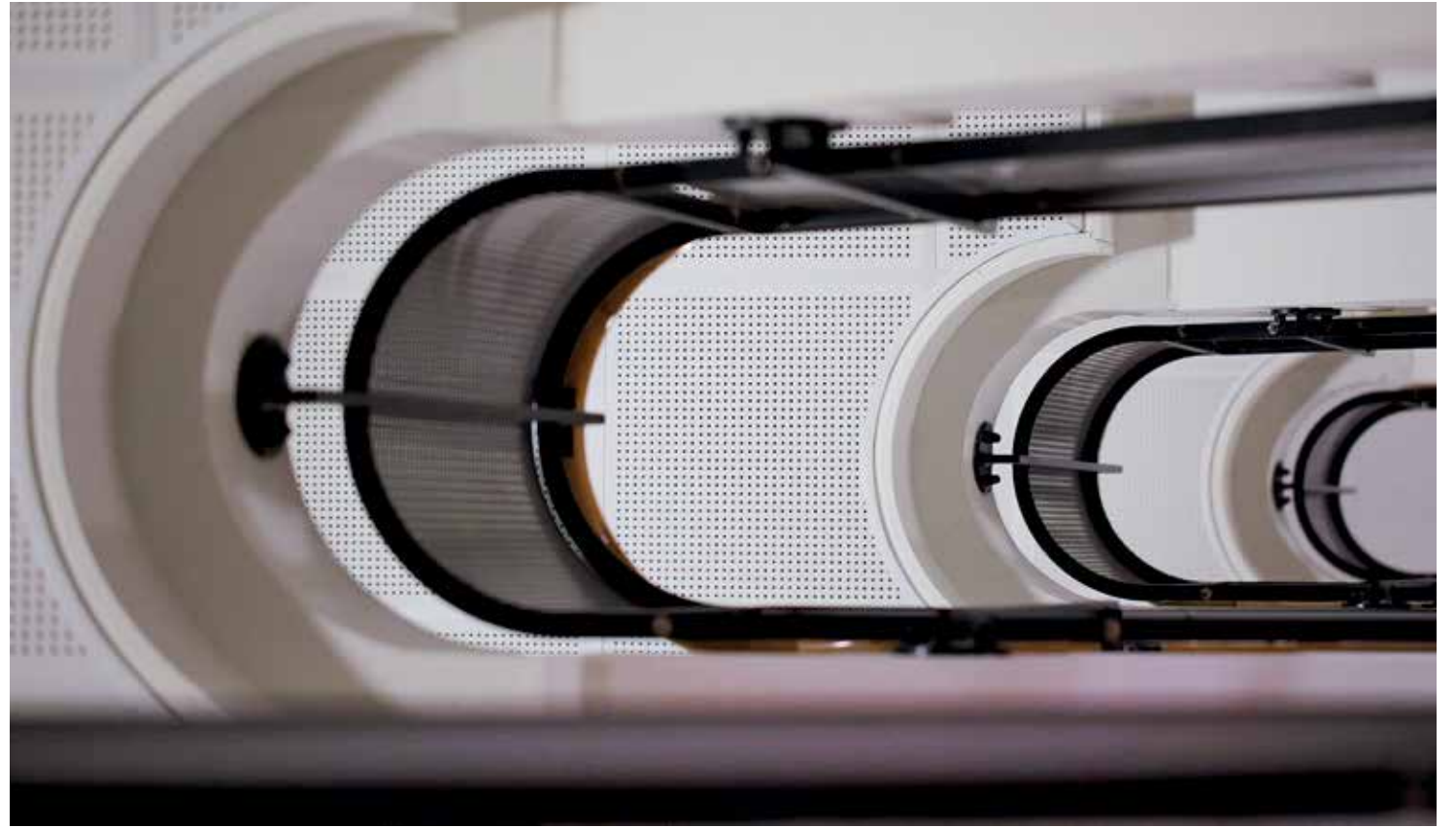


Foto: Joey Roberts

Weet jij waar deze foto gemaakt is? Het is ergens binnen de universiteit en we zoeken een precieze locatie. Mail het goede antwoord o.v.v. 'prijsvraag achterpagina' voor woensdag 18 juni 2014 naar [cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl](mailto:cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl) en maak kans op een bioscoopbon t.w.v. 20 euro. De foto verschijnt een dag voordat de krant uitkomt op onze Facebookpagina: [www.facebook.com/ObservantUM](http://www.facebook.com/ObservantUM).

Het goede antwoord van vorige week: Het trappenhuis aan de oostzijde in Universiteitssingel 40. De bioscoopbon is gewonnen door Geert van Lieshout.

Any idea where this picture was taken? It is somewhere within the UM, but we want the exact location. E-mail your answer before Wednesday, 18 June 2014, to [cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl](mailto:cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl), referring to 'Back page competition' and enter the draw for a 20 euro cinema voucher. The picture will appear on our Facebook page [www.facebook.com/ObservantUM](http://www.facebook.com/ObservantUM) one day before the paper is published.

Last week's correct answer was: The staircase at the eastern side of Universiteitssingel 40. The cinema voucher was won by Geert van Lieshout.

## Huize Broeders en Loeders



Thierry Illustratie: Simone Golob

Vijf studenten wonen in studentenhuis 'Broeders en Loeders' op St. Pieter. Thierry bereidt zich noodgedwongen voor op onzekere tijden.

"Godverdomme Jopie, ben je helemaal belazerd? Hoe moet het nou met mijn studie? En met de jouwe? We kunnen toch wel wachten tot we, tot we..."

Thierry stikt in zijn eigen woorden. Drie minuten geleden oogde zijn toekomst nog onbezorgd, tot Jopie binnenkwam. Ze ging op zijn schoot zitten, zoende hem lang en zei toen dat ze hem wat te vertellen had. Ze keek er een tikje onzeker bij. "Hou je vast. Ik ben zwanger."

Die verwachtingsvolle blik! Dat begin van een traan in een ooghoek! Hij schrikt, wat heet, hij krijgt zo'n hevige stuip dat hij opspringt, onder Jopies nu loodzware lichaam vandaan. Ze aarzelt, "vind je het niet leuk dan? Ik dacht, ik hoopte..." "Vind ik het niet leuk dan? Ik moet verdomme dokter worden! Ik ben 22! Kinderen zijn voor

later! Voor als je een baan hebt, een huis koopt, een tweedehands Nissan en een labrador! Niet voor nu! Niet voor een student die nog een beetje wil leven! O gottegot alle Jezus Jopie, je likt de pil toch? Of niet? Je had me moeten waarschuwen

### Er is toch een kliniek hier in de stad?

als dat niet zo is! Je had me er niet in moeten laten, je had me weg moeten duwen, je had..." Hij beent zijn kamer uit, rent de trap af, holt weer terug, ziet Jopie bedremmeld en verloren uit het raam staren, hij wordt verteerd door woede en vertwijfeling, door wanhoop en ook wel mededogen maar vooral door een hoog oplaaierend, diep verterend gevoel van spijt. Daar gaat zijn jeugd. Daar gaat zijn studentenbestaan, de kroegen, de lol met vrienden. Daar gaat zijn onbezorgde verliefdheid op dit meisje in dit huis. Hij is wel vaker verliefd geweest en hij sloot

niet uit dat het in de toekomst nog wel eens zou voorkomen. Wie zegt dat Jopie de laatste is? Maar als er een kind komt, is ze dat dus wel! Hij voelt een ijzeren band rond zijn keel, rond zijn maag. Hij ziet zichzelf al achter de Bugaboo of hoe die dingen mogen heten, die multifunctionele polyvalente kindertransportapparaten die je moeiteloos van rolkar naar autostoel naar schommelwieg en wat al niet kan omtoveren. Hij ziet zichzelf om drie uur 's nachts niet gezellig uit de kroeg komen rollen maar slaapdronken worstelen met strontluiers en krijscconcerten. Thierry wil dat niet. Hij wil dat het niet waar is. Zeg me dat het niet zo is... O nee, dat is van Frank Boeijen. Mag het licht uit. De Dijk. Hij bedoelt, maar zegt het niet: er is toch een kliniek hier in de stad?

En al die tijd staart Jopie hem aan. Haar gezicht bleek weggetrokken. "Ik hoopte dat je blij zou zijn..."